



Relax...
it's mestic®
—



Beknopte handleiding NL

Quick guide EN

Kurzfürer DE

Guide rapide FR

Guía rápida ES

Guida rapida IT

Hurtigguide DK

Snabbguide SE

Hurtigguide NO

GENERAL INDEX

NL - Beknopte handleiding	3
EN - Quick guide	9
DE - Kurzführer	15
FR - Guide rapide	21
ES - Guía rápida	27
IT - Guida veloce	33
DK - Hurtigguide	39
SE - Snabbguide	45
NO - Hurtigguide	51

INDEX

Waarschuwingen over het gebruik van het product.....	4
Geschikt gebruik van het product	4
Eerste configuratie van het apparaat	5
Werking van het bedieningspaneel.....	5
Afstandsbediening	7
Vervangen van de batterijen van de afstandsbediening.....	8
Recycling	8
Conformiteitsverklaring	8

Deze handleiding weerspiegelt de technische ontwikkelingen van dit assortiment op het moment van publicatie. Er kunnen echter, als gevolg van voortdurende verbetering, kleine verschillen optreden.

Alle aanduidingen in deze handleiding zijn vrijblijvend gepubliceerd. In het bijzonder behoudt **Mestic** zich het recht voor om, zonder voorafgaande aankondiging en zonder opgave van redenen, wijzigingen door te voeren in de technische gegevens, prijzen, kleuren, vormen, ontwerp, uitrusting en materiaal, evenals in de dienstverlening; Zij behoudt zich tevens het recht voor om haar uitrusting aan te passen aan de lokale omstandigheden op bepaalde markten en om de productie van een specifiek model zonder voorafgaande aankondiging te beëindigen. **Mestic** aanvaardt geen verantwoordelijkheid met betrekking tot problemen met de beschikbaarheid van de apparatuur, met verschillen tussen de afbeeldingen of beschrijvingen en het specifieke model, of met fouten of weglatingen in deze publicatie.

© 2025 **Mestic**

Alle rechten voorbehouden

Reproductie van welke aard dan ook is verboden zonder schriftelijke toestemming van de eigenaar van het intellectueel eigendom.

Belangrijk:

Dit document is de beknopte handleiding en bevat alle informatie voor een correct, efficiënt en veilig gebruik van het product.

Deze handleiding is bedoeld voor de eindgebruiker. Lees deze informatie zorgvuldig door, voordat u het product gebruikt.

Bewaar het document voor latere naslag.

Alle producthandleidingen zijn beschikbaar op <https://www.mestic.nl/en>

Waarschuwingen over het gebruik van het product:

- >> Gebruik de **RTA-2000 12V** uitsluitend voor de doelstellingen zoals voorzien door de fabrikant. Breng geen wijzigingen aan zonder schriftelijke goedkeuring van de fabrikant.
- >> Het apparaat mag niet in werking gesteld worden als de voedingskabel beschadigd of onvolledig is.
- >> **RTA-2000 12V** mag alleen worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, indien onder toezicht of na een passende training over het veilig gebruik van de apparatuur en begrip de gevaren die eraan verbonden zijn.
- >> **RTA-2000 12V** is geen speelgoed. Sta daarom niet toe dat kinderen ermee spelen.
- >> **LET OP:** Voordat u de apparatuur start, moet u ervoor zorgen dat zowel de hoofdstroomkabel van het apparaat als de kabel voor het controleren van de acculading correct zijn aangesloten.
- >> Installatie, reparatie en onderhoud van deze apparatuur mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd technisch personeel. Apparatuur die niet door een professional is geïnstalleerd of wijzigingen heeft ondergaan die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, valt buiten de garantie.

Geschikt gebruik van het product:

- >> **RTA-2000 12V** is een airconditioningapparaat voor dakmontage, uitsluitend te gebruiken op campers, caravans en andere recreatieve voertuigen. De installatie ervan in een ander type voertuig dan hierboven vermeld, wordt niet aanbevolen.
- >> Als u niet zeker weet hoe u **RTA-2000 12V** moet gebruiken, raadpleeg dan deze handleiding of neem contact op met uw dealer.

EERSTE CONFIGURATIE VAN HET APPARAAT

⚠ Let op: Voordat u de apparatuur voor de eerste keer start, moet u ervoor zorgen dat zowel de hoofdstroomkabel van het apparaat als de testkabel voor het opladen van de accu correct zijn aangesloten.

Wanneer u het apparaat voor de eerste keer op de stroom aansluit, zal het apparaat in eerste instantie de softwareversie van het apparaat op het display weergeven.

Na een paar seconden schakelt het apparaat over naar de initiële configuratiemodus, waardoor u op het bedieningspaneel het maximale vermogen van het apparaat kunt selecteren tussen 1,2 (1.230 W) of 2,0 (2.020 W). Selecteer de gewenste optie met de knoppen omhoog of omlaag op het bedieningspaneel en bevestig deze optie met de AAN/UIT-knop op het apparaat.

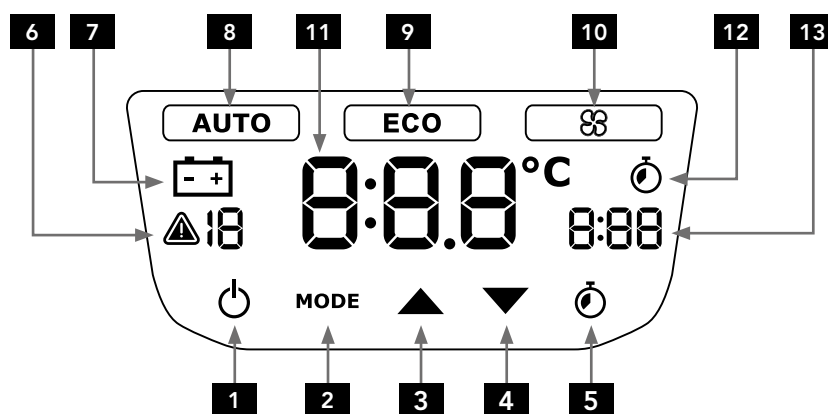
⚠ Let op: Bij de selectie van het maximale vermogen van de unit moet rekening worden gehouden met de grootte en thermische behoeften van het voertuig, evenals met het type accu dat erin is geïnstalleerd om de operationele autonomie van de apparatuur te garanderen.

Nadat het vermogen is bevestigd, kan de gebruiker het beschikbare type accu selecteren waarop het apparaat is aangesloten, waarbij de gebruiker kan kiezen tussen een loodaccu (Pb) of een lithiumaccu (Li). Selecteer de gewenste optie met de knoppen omhoog of omlaag op het bedieningspaneel of de afstandsbediening en bevestig deze optie met de AAN/UIT-knop op het apparaat.

Om de configuratie te voltooien, moet de gebruiker de meetschaal selecteren waarop de apparatuur de temperatuur zal meten. De opties zijn graden Celsius (°C) en graden Fahrenheit (°F). Selecteer de gewenste optie met de knoppen omhoog of omlaag op het bedieningspaneel of de afstandsbediening en bevestig deze optie met de AAN/UIT-knop op het apparaat. Na deze laatste bevestiging wordt het apparaat uitgeschakeld en is het klaar om te worden ingeschakeld.

Als u de voeding van het apparaat opnieuw wilt configureren, drukt u eenvoudig tegelijkertijd op de MODE- en CLOCK-knoppen op het bedieningspaneel terwijl het apparaat uitgeschakeld is om weer toegang te krijgen tot de instellingen. Om het type accu waarop het apparaat is aangesloten of de temperatuurschaal opnieuw te selecteren, moet het opnieuw worden opgestart door het volledig los te koppelen van de stroomvoorziening.

WERKING VAN HET BEDIENINGSPANEEL



1. ON/OFF: Aan/uit-knop van het apparaat. Door één keer op de knop te drukken wordt het apparaat ingeschakeld en is het klaar voor gebruik. Bij nogmaals indrukken wordt het apparaat uitgeschakeld.

Door lang op de aan/uit-knop te drukken, wordt de LED-verlichting op maximale intensiteit ingeschakeld. Als u deze knop ingedrukt houdt, wordt de verlichtingsintensiteit ongeveer elke halve seconde met 20% verminderd. Wanneer u de knop loslaat, blijft de verlichting branden met de intensiteit waarop de LED brandde.

2. MODUS: Keuze van de bedrijfsmodus van de unit tussen AUTO, ECO en VENTILATIE.

Werkingsmodi:

- **AUTO:** Automatische werking: Hiermee kunt u de comforttemperatuur selecteren tussen 16 en 31°C. De unit regelt autonoom de snelheid van de compressor, de elektrische ventilator en de ventilator.
- **ECO:** Spaarstand: Beperkt automatisch het vermogen van de apparatuur om het energieverbruik te verminderen. In de ECO-modus kunt u de comforttemperatuur selecteren tussen 22 en 31°C. De unit regelt autonoom de snelheid van de compressor, de elektrische ventilator en de blower.
- **VENTILATIE:** Ventilatorfunctie: Hiermee kunt u de ventilatorsnelheid selecteren uit 9 snelheden. Tijdens deze bedrijfsmodus blijven de compressor en de elektrische ventilator uitgeschakeld.
- **HANDMATIG (MANUAL):** Handmatig bedrijf: Deze bedrijfsmodus wordt geactiveerd vanuit de AUTO-modus door continu op de toename- of afnameknop op het bedieningspaneel of de afstandsbediening te drukken. De gebruiker kan kiezen uit 9 verschillende snelheden. Terwijl het apparaat in de handmatige modus werkt, blijven de bedrijfsmodusindicatoren uitgeschakeld.

3. Knop om de temperatuurselectie te verhogen in de AUTO- en ECO-modi, de tijd in de AUTO-OFF-INSTELLING en de ventilatorsnelheid in de VENTILATIE-modus. In de AUTO- en ECO-modi verhoogt een korte druk op de knop de doeltemperatuur met 0,5°C. Een lange druk verandert de bedrijfsmodus naar handmatig (MANUAL), waardoor de gebruiker de bedrijfssnelheid van het apparaat kan selecteren. In de AUTO-OFF-modus verlengt elke druk op de knop de automatische uitschakeltijd met 15 minuten.

4. Knop om de temperatuurselectie te verlagen in de AUTO- en ECO-modi, de tijd in de AUTO-OFF-INSTELLING en de ventilatorsnelheid in de VENTILATIE-modus. In de AUTO- en ECO-modi verlaagt een korte druk op de knop de doeltemperatuur met 0,5°C. Een lange druk verandert de bedrijfsmodus naar handmatig (MANUAL), waardoor de gebruiker de bedrijfssnelheid van het apparaat kan selecteren. In de AUTO-OFF-modus verkort elke druk op de knop de automatische uitschakeltijd met 15 minuten.

5. TIMER: Knop om de AUTO-OFF INSTELLING-modus te activeren en de geselecteerde automatische uitschakeltijd te bevestigen.

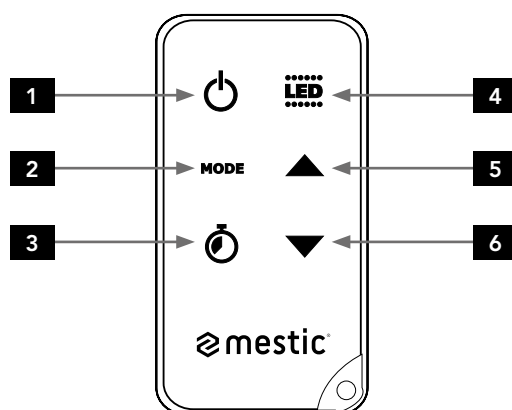
6. Waarschuwingindicatoren voor incidenten tijdens werking van de unit:

-   : Fout in de recirculatiesensor.
-   : Fout van de elektrische ventilator.
-   : Fout in de blazer.
-   : Fout in de vorstsensor.
-   : Schuintefout van de apparatuur.
-   : Waarschuwing accu bijna leeg.
-    : Accu onvoldoende opgeladen.

7. LED-indicator Accu onvoldoende opgeladen.

8. LED-indicator voor werking van de unit in AUTO-modus.
9. LED-indicator voor werking van de unit in ECO-modus.
10. LED-indicator voor werking van de unit in VENTILATIE-modus.
11. **Display:** Scherm dat de temperatuur, de snelheid van de HANDMATIGE bedrijfsmodus of de automatische uitschakeltijd weergeeft, afhankelijk van de bedrijfsmodus van de unit. Terwijl een keuze wordt gemaakt blijven de cijfers blauw, zodra de gewenste waarde is bereikt verandert de waarde na een paar seconden in wit. Zodra een waarde is ingesteld, neemt de intensiteit van het display af na 10 minuten inactiviteit en wordt het volledig uitgeschakeld na 35 minuten zonder activiteit.
12. LED-indicator voor automatische uitschakeling.
13. Indicator voor Resterende tijd tot automatische uitschakeling.

AFSTANDBEDIENING



1. **ON/OFF:** Aan/uit-knop van het apparaat. Door één keer op de knop te drukken wordt het apparaat ingeschakeld en is het klaar voor gebruik. Bij nogmaals indrukken wordt het apparaat uitgeschakeld.
2. **MODUS:** Keuze van de bedrijfsmodus van de unit tussen AUTO, ECO en VENTILATIE.
3. **TIMER:** Activeren van de AUTO-OFF INSTELLING-modus en bevestiging van de automatische uitschakeltijd.
4. Aan-knop en verander de verschillende intensiteiten van de LED-verlichting en schakel deze uit.
5. Knop om de temperatuurselectie te verhogen in de AUTO- en ECO-modi, de tijd in de AUTO-OFF-INSTELLING en de ventilatorsnelheid in de VENTILATIE-modus. In de AUTO- en ECO-modi verhoogt een korte druk op de knop de doeltemperatuur met 0,5°C. Een lange druk verandert de bedrijfsmodus naar handmatig (MANUAL), waardoor de gebruiker de bedrijfssnelheid van het apparaat kan selecteren. In de AUTO-OFF-modus verlengt elke druk op de knop de automatische uitschakeltijd met 15 minuten.
6. Knop om de temperatuurselectie te verlagen in de AUTO- en ECO-modi, de tijd in de AUTO-OFF-INSTELLING en de ventilatorsnelheid in de VENTILATIE-modus. In de AUTO- en ECO-modi verlaagt een korte druk op de knop de doeltemperatuur met 0,5°C. Een lange druk verandert

de bedrijfsmodus naar handmatig (MANUAL), waardoor de gebruiker de bedrijfssnelheid van het apparaat kan selecteren. In de AUTO-OFF-modus verkort elke druk op de knop de automatische uitschakeltijd met 15 minuten.

VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING



De afstandsbediening maakt gebruik van een 3V CR2025-batterij.



RECYCLING

Dit product draagt het symbool voor het afzonderlijk inzamelen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Dit betekent dat dit product moet worden behandeld in overeenstemming met de Europese richtlijn (2012/19/EU) voor recycling of demontage, om de impact op het milieu te minimaliseren. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale of regionale autoriteiten. Elektronische producten die niet zijn opgenomen in het selectieve classificatieproces zijn potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart **Gimeg Nederland B.V.** verklaart dat het **RTA-2000 12V**-apparaat voldoet aan alle basisvereisten en andere relevante regelgeving vermeld in de Europese Richtlijn Radioapparatuur (2014/53/EU), Elektromagnetische Compatibiliteit (2014/30/EU) en RoHS-richtlijn (2011/65/EU). Als u een volledige conformiteitsverklaring nodig heeft, kunt u contact opnemen met het adres achterin deze handleiding.

INDEX

Warnings on handling the product.....	10
Using the product correctly.....	10
Initial unit configuration.....	11
Control panel operation.....	11
Remote control.....	13
Replacing the remote control battery	14
Recycling	14
Declaration of conformity	14

The manual includes the latest technological advances in this range at the time of publication. However, continuous improvement means there may be minor differences.

All indications published in this manual are non-binding. In particular, **Mestic** reserves the right to make changes to the technical details, prices, colours, shapes, design, equipment, material and functions of the service without prior notice and without giving its reasons; it also reserves the right to adapt its equipment to local conditions in certain markets, and to end production of a given model without prior notice. **Mestic** shall be in no way liable for any issues around the availability of equipment, for differences between pictures or descriptions and the actual model, or for errors or omissions in this publication.

© 2025 **Mestic**

All rights reserved

Any form of reproduction without the written permission of the copyright owner is strictly forbidden.

Important:

This document is the quick guide and contains all the information for correct, efficient and safe use of the product.

This user manual is addressed to the end user. Read this information carefully before using the product.

Keep this document for future reference.

All product manuals are available at <https://www.mestic.nl/en>

Warning on handling the product:

- >> Only use **RTA-2000 12V** for the purposes envisaged by the manufacturer. Do not modify the equipment unless authorised by the manufacturer.
- >> The unit must not be started up if it is damaged or its power cable appears to be damaged or incomplete.
- >> **RTA-2000 12V** can only be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge whenever they are duly supervised or given appropriate training in using the equipment safely, and also understand the hazards involved.
- >> **RTA-2000 12V** is not a toy, so do not let children play with the equipment.
- >> **CAUTION:** Before starting up the unit, ensure that the main power connection cable and the battery charge test cable are connected properly.
- >> Installation, repair and maintenance of this unit may only be carried out by qualified technical personnel. Units not installed by a professional or with modifications not authorized by the manufacturer will be out of warranty.

Using the product correctly:

- >> **RTA-2000 12V** is a high-performance roof-mounted air conditioning unit suitable for use in motorhomes and other recreational vehicles. Installation in any other type of vehicle is not recommended.
- >> If you are unsure how to use **RTA-2000 12V**, check this guide or contact your dealer.

INITIAL UNIT CONFIGURATION

⚠ Caution: Before starting up the unit for the first time, ensure that the main power connection cable and the battery charge test cable are connected properly.

The unit will initially show its software version on the display when powered up for the first time.

After a few seconds, it will enter initial configuration mode in order to select maximum unit power between 1.2 (1230 W) or 2.0 (2020 W) from the control panel. Select the required option with the up or down buttons on the panel or remote control and confirm by pressing the ON/OFF button on the unit.

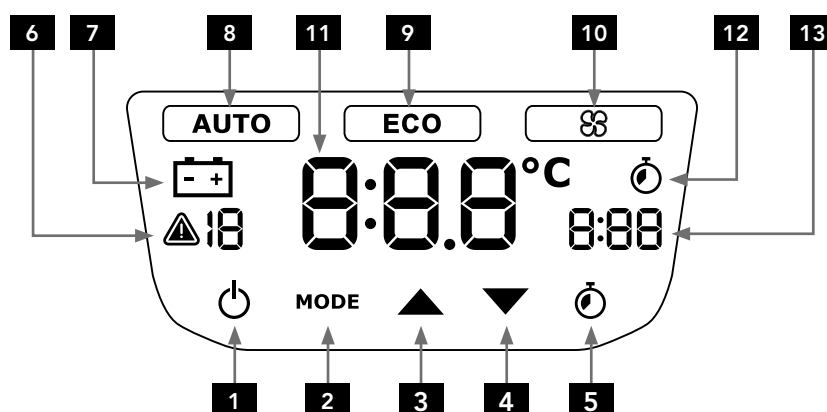
⚠ Warning: The unit's maximum power must be selected based on the vehicle's size and thermal requirements, as well as the type of batteries installed in the vehicle, in order to ensure the unit's operating autonomy.

After confirming the power, the user can select battery type and the unit it is connected to, selecting between lead acid (Pb) or lithium (Li) battery. Select the required option using the up or down buttons on the control panel or remote control and confirm with the ON/OFF button on the unit.

The user must select the measurement scale, either degrees Celsius (°C) or degrees Fahrenheit (°F), in order to complete the configuration. Select the required option using the up or down buttons on the control panel or remote control and confirm with the ON/OFF button on the unit. After this last confirmation, the unit will go off and remain ready to power up.

If you wish to reset the unit's power, simply press the MODE and CLOCK buttons on the control panel at the same time with the unit turned off to return to the settings. This must be reset by fully disconnecting it from the power source in order to change the battery type or temperature measurement scale.

CONTROL PANEL OPERATION



1. ON/OFF: Unit On/Off button. Pressing once turns the unit on and leaves it ready for operation. Pressing again turns the unit off.

Pressing and holding the On/Off button turns the LED on at maximum brightness; holding it down gradually decreases brightness by approximately 20% every half second; and releasing the button will maintain the same brightness as the LED.

2. MODE: Select the unit's operating mode from between AUTO, ECO and VENTILATION.

Operation modes:

- **AUTO:** Automatic operation: Allows comfort temperature to be selected between 16 and 31 °C. The unit autonomously adjusts compressor, electric fan, and blower speed.
- **ECO:** Energy-saving mode: Automatically limits unit power in order to reduce energy consumption. Allows comfort temperature to be selected between 22 and 31 °C. The unit autonomously adjusts compressor, electric fan and blower speed.
- **VENTILATION:** Fan function: Allows blower speed to be selected from between 9 speeds. The compressor and the electric fan remain off in this operating mode.
- **MANUAL:** Manual operation: This operating mode is activated from AUTO operating mode by holding down the up or down button on the control panel or remote control. The user can select unit operation from 9 different speeds. The operating mode LEDS will remain off while the unit is operating in manual mode.

3. Button to increase temperature in AUTO and ECO modes, time in AUTO-OFF CONFIGURATION, and blower speed in VENTILATION mode. A short press in AUTO and ECO modes increases the target temperature by 0.5 °C. A long press in AUTO mode changes the operating mode to MANUAL, leaving the user to select the unit's operating speed. Each press in AUTO-OFF CONFIGURATION mode increases auto-off time by 15 min.

4. Button to reduce temperature in AUTO and ECO modes, time in AUTO-OFF CONFIGURATION, and blower speed in VENTILATION mode. A short press in AUTO and ECO modes reduces the target temperature by 0.5 °C. A long press in AUTO mode changes the operating mode to MANUAL, leaving the user to select the unit's operating speed. Each press in AUTO-OFF CONFIGURATION mode decreases auto-off time by 15 min.

5. **CLOCK:** Button to activate AUTO-OFF CONFIGURATION mode and confirm the selected auto-off time.

6. Incident warning LEDs during operation:

  : Recirculation sensor error.

  : Electric fan error.

  : Blower error.

  : Anti-ice sensor error.

  : Unit tilt error.

  : Low battery warning.

   : Error due to insufficient battery level.

7. Led indicator for insufficient battery level.

8. AUTO mode operation LED.

9. ECO mode operation LED.

10. VENTILATION mode operation LED.

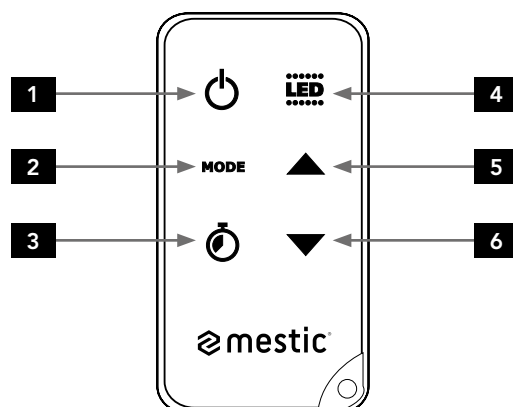
11. **Display:** Display showing temperature, MANUAL operating mode speed or auto-off time, depending on the unit's operating mode. The digits will be blue while selecting, and then turn white after a few seconds once the required temperature has been reached, confirming the

selection. Once a value is set, the display's brightness will decrease after 10 sec of inactivity, turning off completely after 35 sec of inactivity.

12. Auto-off mode operation LED.

13. Auto-off timer time left indicator.

REMOTE CONTROL



- 1. ON/OFF:** Unit On/Off button. Pressing once turns the unit on and leaves it ready for operation. Pressing again turns the unit off.
- 2. MODE:** Select the unit's operating mode from between AUTO, ECO and VENTILATION.
- 3. CLOCK:** Activate AUTO-OFF CONFIGURATION mode and confirm the selected auto-off time.
- 4.** Button to turn on and change LED brightness and off-time.
- 5.** Button to increase temperature in AUTO and ECO modes, time in AUTO-OFF CONFIGURATION, and blower speed in VENTILATION mode. A short press in AUTO and ECO modes increases the target temperature by 0.5 °C. A long press in AUTO mode changes the operating mode to MANUAL, leaving the user to select the unit's operating speed. Each press in AUTO-OFF CONFIGURATION mode increases auto-off time by 15 min.
- 6.** Button to reduce temperature in AUTO and ECO modes, time in AUTO-OFF CONFIGURATION, and blower speed in VENTILATION mode. A short press in AUTO and ECO modes reduces the target temperature by 0.5 °C. A long press in AUTO mode changes the operating mode to MANUAL, leaving the user to select the unit's operating speed. Each press in AUTO-OFF CONFIGURATION mode decreases auto-off time by 15 min.

REPLACING THE REMOTE CONTROL BATTERY



The remote control uses a 3V CR2025 battery.



RECYCLING

This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment. This means that this product must be handled pursuant to European Directive (2012/19/EU) in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby Gimeg Nederland B.V. declares that the device **RTA-2000 12V**, applies all basic requirements and other relevant regulations listed in the European directive for radio equipment (2014/53/EU), electromagnetic compatibility (2014/30/EU) and RoHS directive (2011/65/EU). If you require a full declaration of conformity, you can contact the address listed on the backside of this manual.

INDEX

Warnhinweise zum Umgang mit dem Produkt:.....	16
Bestimmungsgemäße Verwendung	16
Erstkonfiguration des geräts	17
Funktionsweise des bedienfelds.....	17
Fernbedienung	19
Austausch der fernbedienungsbatterie	20
Recycling	20
Konformitätserklärung.....	20

Diese Bedienungsanleitung entspricht den neuesten technischen Entwicklungen in diesem Bereich zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Aufgrund der kontinuierlichen Verbesserung kann es jedoch geringe Abweichungen geben.

Alle in dieser Anleitung enthaltenen Informationen sind unverbindlich. **Mestic** behält sich insbesondere das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung und ohne Angabe von Gründen Änderungen der technischen Daten, Preise, Farben, Formen, des Designs, der Ausstattung und des Materials sowie der Dienstleistungen vorzunehmen. Ebenfalls behält es sich das Recht vor, seine Geräte den örtlichen Gegebenheiten bestimmter Märkte anzupassen und die Produktion eines bestimmten Modells ohne vorherige Ankündigung einzustellen. **Mestic** haftet nicht für Probleme bei der Verfügbarkeit von Geräten, für Abweichungen zwischen Abbildungen bzw. Beschreibungen und dem tatsächlichen Modell oder für Fehler oder Auslassungen in dieser Veröffentlichung.

© 2025 **Mestic**

Alle Rechte vorbehalten.

Jegliche Vervielfältigung ist ohne schriftliche Genehmigung des Urheberrechtsinhabers untersagt.

Wichtig:

Dieses Dokument ist eine Kurzanleitung und enthält alle Informationen für die korrekte, effiziente und sichere Verwendung des Produkts.

Dieses Handbuch richtet sich an den Endverbraucher. Lesen Sie diese Informationen vor der Verwendung des Produkts aufmerksam durch.

Bewahren Sie dieses Dokument für zukünftige Anfragen auf.

Alle Produkthandbücher finden Sie unter <https://www.mestic.nl/en>

Warnhinweise zum Umgang mit dem Produkt:

- >> Verwenden Sie **RTA-2000 12V** nur für die vom Hersteller vorgesehenen Zwecke. Nehmen Sie ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers keine Änderungen an dem Gerät vor.
- >> Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder wenn das Stromkabel beschädigt oder unvollständig zu sein scheint.
- >> **RTA-2000 12V** kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen nur dann verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine entsprechende Schulung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- >> **RTA-2000 12V** ist kein Spielzeug für Kinder. Lassen Sie diese nicht damit spielen.
- >> **ACHTUNG:** Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Geräts, dass sowohl dessen Hauptanschlusskabel als auch das Batterietestkabel richtig angeschlossen sind.
- >> Installation, Reparatur und Wartung dieses Gerätes dürfen nur von qualifiziertem technischen Personal durchgeführt werden. Geräte, die nicht von einem Fachmann installiert wurden oder vom Hersteller nicht autorisierte Modifikationen aufweisen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Bestimmungsgemäße Verwendung:

- >> **RTA-2000 12V** ist eine leistungsstarke Dachklimaanlage für den Einsatz in Wohnmobilen und anderen Freizeitfahrzeugen. Der Einbau in anderen als den genannten Fahrzeugtypen wird nicht empfohlen.
- >> Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie Sie **RTA-2000 12V** verwenden sollen, lesen Sie dieses Handbuch oder wenden Sie sich an Ihren Händler.

ERSTKONFIGURATION DES GERÄTS

⚠ Achtung: Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts, dass sowohl dessen Hauptanschlusskabel als auch das Batterietestkabel richtig angeschlossen sind.

Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, zeigt es zunächst die Softwareversion auf dem Display an.

Nach einigen Sekunden geht das Gerät in den Konfigurationsmodus über und Sie können auf dem Bedienfeld die maximale Leistung des Geräts zwischen 1.2 (1230 W) und 2.0 (2020 W) wählen. Wählen Sie die gewünschte Option mit den Auf- und Ab-Pfeiltasten von Bedienfeld oder Fernbedienung und bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der Ein-/Aus-Taste am Gerät.

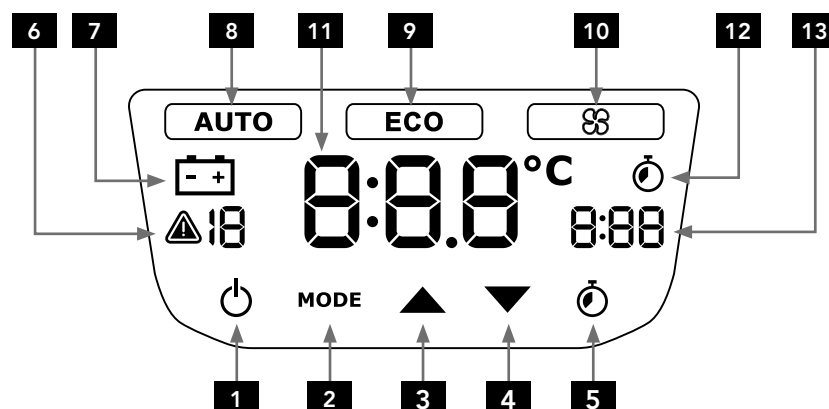
⚠ Achtung: Bei der Wahl der maximalen Geräteleistung müssen die Größe und die thermischen Anforderungen des Fahrzeugs sowie die Art der im Fahrzeug installierten Batterien berücksichtigt werden, um die Betriebsautonomie des Geräts zu gewährleisten.

Nach Bestätigung der Geräteleistung kann der Benutzer den Typ der Batterie auswählen, an die das Gerät angeschlossen ist (Blei-Säure- (Pb) oder Lithiumbatterie (Li)). Wählen Sie die gewünschte Option mit den Auf- und Ab-Pfeiltasten von Bedienfeld oder Fernbedienung und bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der Ein-/Aus-Taste am Gerät.

Um die Konfiguration abzuschließen, muss der Benutzer die Maßeinheit für die Temperaturmessung des Geräts wählen (Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F)). Wählen Sie die gewünschte Option mit den Auf- und Ab-Pfeiltasten von Bedienfeld oder Fernbedienung und bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der Ein-/Aus-Taste am Gerät. Nach dieser letzten Bestätigung schaltet sich das Gerät aus und kann erneut eingeschaltet werden.

Wenn Sie die Geräteleistung erneut konfigurieren möchten, drücken Sie einfach bei ausgeschaltetem Gerät gleichzeitig die Tasten MODE und UHR des Bedienfelds, um die Konfiguration wieder aufzurufen. Um den Batterietyp, an den das Gerät angeschlossen ist, oder die Temperaturmaßeinheit erneut zu wählen, muss das Gerät zurückgesetzt werden, indem es vollständig von der Stromversorgung getrennt wird.

FUNKTIONSWEISE DES BEDIENFELDS



1. EIN/AUS: Ein-/Aus-Taste des Geräts. Bei einmaligem Drücken schaltet sich das Gerät ein und ist betriebsbereit. Durch erneutes Drücken wird das Gerät ausgeschaltet.

Durch langes Drücken der Ein-/Aus-Taste wird die LED-Beleuchtung mit maximaler Intensität eingeschaltet. Wird die Taste gedrückt gehalten, verringert sich die Lichtintensität etwa alle halbe Sekunde um 20 %. Wird die Taste losgelassen, bleibt die Beleuchtung mit der jeweiligen LED-Intensität eingeschaltet.

2. MODE: Wahl der Betriebsart: AUTO, ECO oder LÜFTUNG

Betriebsarten:

- **AUTO:** Automatikbetrieb: Ermöglicht die Auswahl der Komforttemperatur zwischen 16 und 31 °C. Das Gerät regelt selbstständig die Geschwindigkeit des Kompressors, des elektrischen Ventilators und des Gebläses.
- **ECO:** Sparmodus: Begrenzt automatisch die Geräteleistung, um den Energieverbrauch zu senken. Der ECO-Modus ermöglicht die Auswahl der Komforttemperatur zwischen 22 und 31 °C. Das Gerät regelt selbstständig die Geschwindigkeit des Kompressors, des elektrischen Ventilators und des Gebläses.
- **LÜFTUNG:** Lüftungsfunktion: Ermöglicht die Auswahl der Gebläsedrehzahl aus 9 Geschwindigkeiten. In dieser Betriebsart bleiben der Kompressor und der elektrische Ventilator ausgeschaltet.
- **MANUELL:** Handbetrieb: Diese Betriebsart wird aus der Betriebsart AUTO heraus durch Gedrückthalten der Auf- oder Ab-Taste von Bedienfeld oder Fernbedienung aktiviert. Der Benutzer kann aus 9 verschiedenen Betriebsgeschwindigkeiten wählen. Während sich das Gerät im manuellen Modus befindet, bleiben die Betriebsartenanzeigen ausgeschaltet.

3. Taste zum Erhöhen der gewählten Temperatur im AUTO- und ECO-Modus, der Zeit in der KONFIGURATION DER SELBSTABSCHALTUNG und der Gebläsegeschwindigkeit in der Betriebsart LÜFTUNG. In den Betriebsarten AUTO und ECO erhöht ein kurzes Drücken die Zieltemperatur um 0,5 °C. In der Betriebsart AUTO wird durch langes Drücken in den MANUELLEN Modus gewechselt, in dem der Benutzer die Betriebsgeschwindigkeit des Geräts selbst auswählen kann. In der KONFIGURATION DER SELBSTABSCHALTUNG erhöht jeder Tastendruck die automatische Abschaltzeit um 15 Sekunden.

4. Taste zum Senken der gewählten Temperatur im AUTO- und ECO-Modus, der Zeit in der KONFIGURATION DER SELBSTABSCHALTUNG und der Gebläsegeschwindigkeit in der Betriebsart LÜFTUNG. In den Betriebsarten AUTO und ECO vermindert ein kurzes Drücken die Zieltemperatur um 0,5 °C. In der Betriebsart AUTO wird durch langes Drücken in den MANUELLEN Modus gewechselt, in dem der Benutzer die Betriebsgeschwindigkeit des Geräts selbst auswählen kann. In der KONFIGURATION DER SELBSTABSCHALTUNG vermindert jeder Tastendruck die automatische Abschaltzeit um 15 Sekunden.

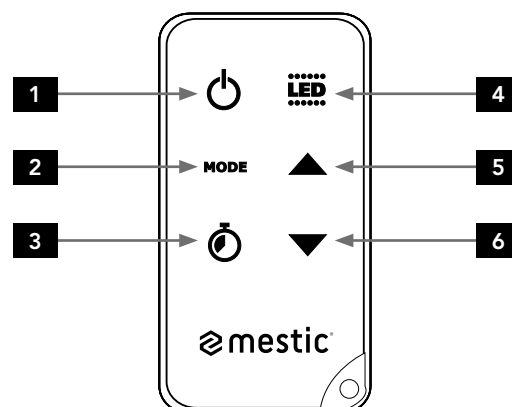
5. **UHR:** Taste zur Aktivierung der KONFIGURATION DER SELBSTABSCHALTUNG und zur Bestätigung der gewählten automatischen Abschaltzeit.

6. Störungsanzeigen während des Gerätebetriebs:

-   : Fehler Rückführsensor
-   : Fehler elektrischer Ventilator
-   : Fehler Gebläse
-   : Fehler Frostschuttfühler
-   : Fehler Geräteneigung
-   : Warnmeldung niedrige Batterieladung
-    : Fehler wegen unzureichendem Batteriestand

7. LED-Anzeige für unzureichenden Batteriestand
8. LED-Anzeige Gerät in Betriebsart AUTO
9. LED-Anzeige Gerät in Betriebsart ECO
10. LED-Anzeige Gerät in Betriebsart LÜFTUNG
11. **Display:** Je nach Betriebsart Anzeige der Temperatur, der Geschwindigkeit im MANUELLEN Betrieb oder der automatischen Abschaltzeit. Während der Auswahl sind die Ziffern der Anzeige blau; sobald der gewünschte Wert erreicht ist, wird dieser nach einigen Sekunden in weiß angezeigt, womit die Auswahl bestätigt wird. Sobald ein Wert eingestellt ist, nimmt die Leuchtkraft des Displays nach 10 Sekunden Inaktivität ab und schaltet sich nach 35 Sekunden Inaktivität vollständig aus.
12. LED-Anzeige Gerät in Betriebsart Selbstabschaltung
13. Anzeige der verbleibenden Zeit des Auto-Off-Timers.

FERNBEDIENUNG



1. **EIN/AUS:** Ein-/Aus-Taste des Geräts. Bei einmaligem Drücken schaltet sich das Gerät ein und ist betriebsbereit. Bei erneutem Drücken schaltet sich das Gerät aus.
2. **MODE:** Wahl der Betriebsart: AUTO, ECO oder LÜFTUNG
3. **UHR:** Taste zur Aktivierung der KONFIGURATION DER SELBSTABSCHALTUNG und zur Bestätigung der gewählten automatischen Abschaltzeit.
4. Taste zum Ein- und Ausschalten der LED-Beleuchtung und zum Einstellen der Leuchtkraft.
5. Taste zum Erhöhen der gewählten Temperatur im AUTO- und ECO-Modus, der Zeit in der KONFIGURATION DER SELBSTABSCHALTUNG und der Gebläsegeschwindigkeit in der Betriebsart LÜFTUNG. In den Betriebsarten AUTO und ECO erhöht ein kurzes Drücken die Zieltemperatur um 0,5 °C. In der Betriebsart AUTO wird durch langes Drücken in den MANUELLEN Modus gewechselt, in dem der Benutzer die Betriebsgeschwindigkeit des Geräts selbst auswählen kann. In der KONFIGURATION DER SELBSTABSCHALTUNG erhöht jeder Tastendruck die automatische Abschaltzeit um 15 Sekunden.
6. Taste zum Senken der gewählten Temperatur im AUTO- und ECO-Modus, der Zeit in der KONFIGURATION DER SELBSTABSCHALTUNG und der Gebläsegeschwindigkeit in der Betriebsart

LÜFTUNG. In den Betriebsarten AUTO und ECO vermindert ein kurzes Drücken die Zieltemperatur um 0,5 °C. In der Betriebsart AUTO wird durch langes Drücken in den MANUELLEN Modus gewechselt, in dem der Benutzer die Betriebsgeschwindigkeit des Geräts selbst auswählen kann. In der KONFIGURATION DER SELBSTABSCHALTUNG vermindert jeder Tastendruck die automatische Abschaltzeit um 15 Sekunden.

AUSTAUSCH DER FERNBEDIENUNGSBATTERIE



Die Fernbedienung wird mit einer CR2025 3V Batterie betrieben.



RECYCLING

Dieses Produkt trägt das Symbol für die selektive Sortierung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten. Dies bedeutet, dass dieses Produkt gemäß der europäischen Richtlinie (2012/19/EU) behandelt werden muss, um wiederverwertet oder zerlegt zu werden und so seine Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren. Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit Ihren örtlichen oder regionalen Behörden in Verbindung. Elektronische Produkte, die nicht in den selektiven Sortierprozess einbezogen werden, sind aufgrund der Existenz gefährlicher Stoffe potenziell gefährlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Gimeg Nederland B.V., dass das Gerät **RTA-2000 12V** alle grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften erfüllt, die in den europäischen Richtlinien für Funkanlagen (2014/53/EU), über die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS, 2011/65/EU) aufgeführt sind. Wenn Sie eine vollständige Konformitätserklärung benötigen, können Sie sich an die auf der Rückseite dieses Handbuchs angegebene Adresse wenden.

INDEX

Avertissements sur la manipulation du produit	22
Utilisation correcte du produit	22
Configuration initiale de l'unité.....	23
Fonctionnement du panneau de commande.....	23
Télécommande	25
Remplacement de la batterie de la télécommande	26
Recyclage	26
Déclaration de conformité	26

Ce manuel reflète les derniers progrès techniques de cette gamme au moment de la publication. Toutefois, il peut exister quelques petites différences en raison du perfectionnement continu.

Toutes les indications figurant dans cette notice sont publiées sans engagement. En particulier, **Mestic** se réserve le droit d'apporter, sans préavis et sans en expliquer les raisons, des modifications aux données techniques, prix, coloris, formes, au design, à l'appareil et au matériel, ainsi qu'aux prestations de services ; elle se réserve également le droit d'adapter ses équipements aux conditions locales de certains marchés et à mettre fin à la production d'un modèle donné sans préavis. **Mestic** décline toute responsabilité quant à d'éventuelles difficultés en termes de disponibilité de l'équipement, de différences entre les images ou les descriptions et le modèle concret, ou d'erreurs ou d'omissions dans cette publication.

© 2025 **Mestic**

Tous droits réservés

La reproduction sous quelque forme que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite du propriétaire intellectuel.

Important :

Ce document est un guide rapide qui contient toutes les informations nécessaires pour une utilisation correcte, efficace et sûre du produit.

Ce manuel est destiné à l'utilisateur final. Veuillez lire attentivement ces informations avant d'utiliser le produit.

Conservez ce document pour toutes consultations ultérieures.

Tous les manuels des produits sont disponibles sur le site <https://www.mestic.nl/en>

Avertissements sur la manipulation du produit :

- >> N'utilisez **RTA-2000 12V** que pour les usages prévus par le fabricant. N'effectuez aucune modification sur l'unité sans l'accord écrit du fabricant.
- >> La mise en marche de l'unité n'est pas autorisée si celle-ci ou son câble d'alimentation semblent être endommagés ou incomplets.
- >> **RTA-2000 12V** ne peut pas être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sans surveillance ou formation appropriée sur l'utilisation en toute sécurité de l'équipement, et sans comprendre les risques encourus.
- >> **RTA-2000 12V** n'est pas un jouet, ne laissez donc pas les enfants jouer avec l'unité.
- >> **ATTENTION** : Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que le câble de connexion à l'alimentation générale de l'appareil et le câble de test de charge de la batterie sont correctement connectés.
- >> L'installation, la réparation et l'entretien de cet équipement ne peuvent être effectués que par du personnel technique qualifié. L'équipement qui n'a pas été installé par un professionnel, ou qui a subi des modifications non autorisées par le fabricant ne sera plus couvert par la garantie.

Utilisation correcte du produit :

- >> **RTA-2000 12V** est une unité de climatisation de toit à haute performance, apte pour être utilisée dans les camping-cars et autres véhicules de loisirs. L'installation sur tout autre type de véhicule que ceux mentionnés ci-dessus n'est pas recommandée.
- >> Si vous n'êtes pas sûr de savoir comment utiliser le **RTA-2000 12V**, veuillez vous référer à ce guide ou contacter votre distributeur.

CONFIGURATION INITIALE DE L'UNITÉ

⚠ Attention : Avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois, assurez-vous que le câble de connexion à l'alimentation générale de l'appareil et le câble de test de charge de la batterie sont correctement connectés.

Lors de la première mise sous tension de l'unité, l'écran affiche d'abord la version du logiciel de l'appareil.

Après quelques secondes, il entre en mode de configuration initiale, ce qui vous permet de sélectionner sur le panneau de commande la puissance maximale de l'unité entre 1.2 (1 230 W) et 2.0 (2 020 W). Sélectionnez l'option souhaitée à l'aide des boutons d'augmentation ou de diminution du panneau ou de la télécommande et confirmez cette option en appuyant sur le bouton ON/OFF de l'appareil.

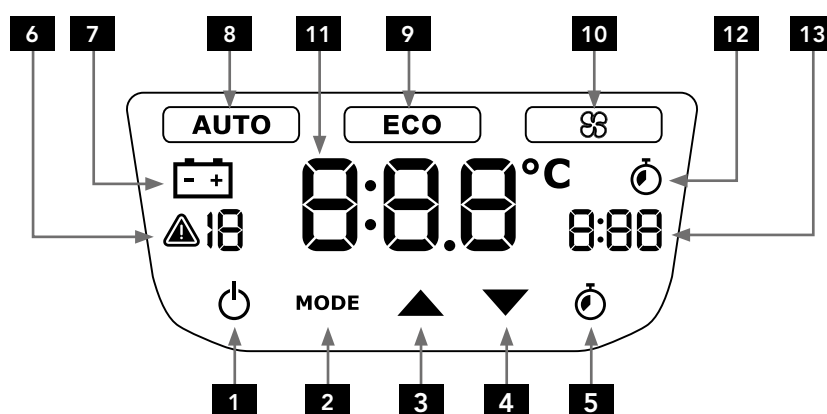
⚠ Avertissement : La sélection de la puissance maximale de l'unité doit être faite en tenant compte de la taille et des exigences thermiques du véhicule, ainsi que du type de batteries installées dans le véhicule pour garantir l'autonomie de fonctionnement de l'unité.

Après avoir confirmé la puissance, l'utilisateur pourra sélectionner le type de batterie disponible et à laquelle l'unité est connectée, en choisissant entre une batterie plomb (Pb) ou batterie lithium (Li). Sélectionnez l'option souhaitée à l'aide des boutons d'augmentation ou de diminution du panneau de commande ou de la télécommande et confirmez cette option à l'aide du bouton ON/ OFF de l'appareil.

Pour finaliser la configuration, l'utilisateur doit sélectionner l'échelle de mesure dans laquelle l'unité mesurera la température en choisissant entre les degrés Celsius (°C) et les degrés Fahrenheit (°F). Sélectionnez l'option souhaitée à l'aide des boutons d'augmentation ou de diminution du panneau de commande ou de la télécommande et confirmez cette option à l'aide du bouton ON/OFF de l'appareil. Après cette dernière confirmation, l'appareil s'éteint et est prêt à être allumé.

Si vous souhaitez reconfigurer l'alimentation de l'appareil, il suffit d'appuyer simultanément sur les boutons MODE et HORLOGE du panneau de commande, l'appareil étant éteint, pour accéder à nouveau à la configuration. Pour sélectionner à nouveau le type de batterie auquel l'appareil est connecté ou la plage de mesure de la température, l'appareil doit être réinitialisé en le déconnectant complètement de l'alimentation électrique.

FONCTIONNEMENT DU PANNEAU DE COMMANDE



1. ON/OFF: Bouton ON / OFF de l'unité. En appuyant une fois, l'unité s'allume et elle est prête à fonctionner. En cliquant à nouveau, l'unité s'éteint.

Une pression prolongée sur le bouton On/Off allume l'éclairage LED à l'intensité maximale, si ce bouton est maintenu enfoncé, l'intensité de l'éclairage sera réduite de 20 % toutes les demi-secondes environ, lorsque le bouton est relâché, l'éclairage restera allumé à l'intensité à laquelle la LED était allumée.

2. MODE: Sélection du mode de fonctionnement de l'unité : AUTO, ÉCO et VENTILATION

Modes de fonctionnement :

- **AUTO:** Fonctionnement automatique : Permet de sélectionner la température de confort entre 16 et 31 °C. L'appareil régule de manière autonome la vitesse du compresseur, de l'électro-ventilateur et du souffleur.
- **ECO:** Mode économie : Limite automatiquement la puissance de l'appareil pour réduire la consommation d'énergie. Le mode ECO permet de sélectionner la température de confort entre 22 et 31 °C. L'appareil régule de manière autonome la vitesse du compresseur, de l'électro-ventilateur et du souffleur.
- **VENTILATION:** Fonction ventilateur : Permet de sélectionner la vitesse du souffleur parmi 9 vitesses. Pendant ce mode de fonctionnement, le compresseur et l'électro-ventilateur restent éteints.
- **MANUEL :** Fonctionnement manuel : Ce mode de fonctionnement est activé à partir du mode AUTO en appuyant continuellement sur le bouton d'augmentation ou de diminution du panneau de commande ou de la télécommande. L'utilisateur peut sélectionner le fonctionnement de l'appareil parmi 9 vitesses différentes. Lorsque l'appareil fonctionne en mode manuel, les indicateurs de mode de fonctionnement restent éteints.

3. Bouton d'augmentation pour la sélection de la température dans les modes AUTO et ECO, de la durée dans la CONFIGURATION D'ARRÊT AUTOMATIQUE et de la vitesse du souffleur en mode VENTILATION. En mode AUTO et ECO, une pression courte augmente la température objectif de 0,5 °C. En mode AUTO, une pression longue fait passer le mode de fonctionnement en mode MANUEL, ce qui permet à l'utilisateur de sélectionner la vitesse de fonctionnement de l'appareil. En mode CONFIGURATION D'ARRÊT AUTOMATIQUE, chaque pression augmente le temps d'arrêt automatique de 15'.

4. Bouton permettant de réduire la température dans les modes AUTO et ECO, de sélectionner le temps en mode CONFIGURATION D'ARRÊT AUTOMATIQUE et de sélectionner la vitesse du souffleur en mode VENTILATION. En mode AUTO et ECO, une pression courte réduit la température objectif de 0,5 °C. En mode AUTO, une pression longue fait passer le mode de fonctionnement en mode MANUEL, ce qui permet à l'utilisateur de sélectionner la vitesse de fonctionnement de l'appareil. En mode CONFIGURATION D'ARRÊT AUTOMATIQUE, chaque pression diminue le temps d'arrêt automatique de 15'.

5. **HORLOGE :** Bouton permettant d'activer le mode CONFIGURATION D'ARRÊT AUTOMATIQUE et de confirmer l'heure d'arrêt automatique sélectionnée.

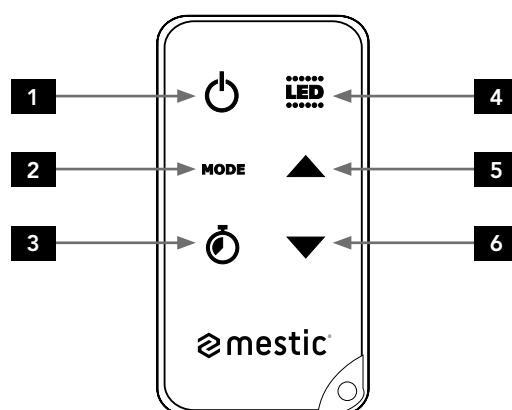
6. Indicateurs d'avertissement d'incidents pendant le fonctionnement de l'unité :

- ▲  : Erreur de du capteur de recirculation.
- ▲  : Erreur de l'électro-ventilateur.
- ▲  : Erreur du souffleur.
- ▲  : Erreur du capteur anti-gel.
- ▲  : Erreur d'inclinaison de l'appareil.

-  : Avertissement de batterie faible.
 : Erreur de niveau de batterie insuffisant.

7. Indicateur LED de niveau de batterie insuffisant.
8. Indicateur LED de fonctionnement de l'appareil en mode AUTO.
9. Indicateur LED de fonctionnement en mode ECO.
10. Indicateur LED de fonctionnement en mode VENTILATION.
11. **Écran** : Écran qui affiche la température, la vitesse du mode de fonctionnement MANUEL ou le temps d'arrêt automatique selon le mode de fonctionnement de l'appareil. Pendant la sélection, les chiffres restent bleus. Lorsque la valeur souhaitée est atteinte, ils deviennent blancs après quelques secondes pour confirmer la sélection. Une fois la valeur réglée, l'intensité de l'affichage diminue après 10" d'inactivité et s'éteint complètement après 35" d'inactivité.
12. Indicateur LED de fonctionnement du mode d'arrêt automatique.
13. Indicateur du temps restant de la minuterie d'arrêt automatique.

TÉLÉCOMMANDE



1. **ON/OFF** : Bouton ON / OFF de l'unité. En appuyant une fois, l'unité s'allume et elle est prête à fonctionner. En appuyant à nouveau, l'unité s'éteint.
2. **MODE** : Sélection du mode de fonctionnement de l'unité : AUTO, ÉCO et VENTILATION
3. **HORLOGE** : Activation du mode CONFIGURATION D'ARRÊT AUTOMATIQUE et confirmation du temps sélectionné d'arrêt automatique.
4. Bouton de marche et changement des différentes intensités de l'éclairage LED et arrêt de ce dernier.
5. Bouton d'augmentation pour la sélection de la température dans les modes AUTO et ECO, de la durée dans la CONFIGURATION D'ARRÊT AUTOMATIQUE et de la vitesse du souffleur en mode VENTILATION. En mode AUTO et ECO, une pression courte augmente la température objectif de 0,5 °C. En mode AUTO, une pression longue fait passer le mode de fonctionnement en mode MANUEL, ce qui permet à l'utilisateur de sélectionner la vitesse de fonctionnement de l'appareil.

En mode CONFIGURATION D'ARRÊT AUTOMATIQUE, chaque pression augmente le temps d'arrêt automatique de 15'.

6. Bouton permettant de réduire la température dans les modes AUTO et ECO, de sélectionner le temps en mode CONFIGURATION D'ARRÊT AUTOMATIQUE et de sélectionner la vitesse du souffleur en mode VENTILATION. En mode AUTO et ECO, une pression courte réduit la température objectif de 0,5 °C. En mode AUTO, une pression longue fait passer le mode de fonctionnement en mode MANUEL, ce qui permet à l'utilisateur de sélectionner la vitesse de fonctionnement de l'appareil. En mode CONFIGURATION D'ARRÊT AUTOMATIQUE, chaque pression diminue le temps d'arrêt automatique de 15'.

REPLACEMENT DE LA BATTERIE DE LA TÉLÉCOMMANDE



La télécommande utilise une batterie CR2025 de 3V.



RECYCLAGE

Ce produit porte le symbole du tri sélectif des déchets d'appareils électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être traité conformément à la directive européenne (2012/19/UE) pour être recyclé ou démonté afin de minimiser son impact sur l'environnement. Pour plus d'informations, veuillez contacter vos autorités locales ou régionales. Les produits électroniques non inclus dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Gimeg Nederland B.V. déclare, par la présente, que l'appareil **RTA-2000 12V** est conforme à toutes les exigences basiques et autres réglementations pertinentes énumérées dans la directive européenne relative aux équipements hertziens (2014/53/UE), à la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE) et à la directive RoHS (2011/65/UE). Si vous avez besoin d'une déclaration de conformité complète, veuillez contacter l'adresse figurant au dos de ce manuel.

ÍNDICE

Advertencias sobre el manejo del producto	28
Uso adecuado del producto	28
Configuración inicial de la unidad.....	29
Funcionamiento del panel de control	29
Mando a distancia.....	31
Sustitución de la batería del mando a distancia	32
Reciclaje	32
Declaración de conformidad	32

Este manual refleja los últimos avances técnicos de esta gama en el momento de la publicación. No obstante, pueden existir pequeñas diferencias, debidas al perfeccionamiento continuo.

Todas las indicaciones de este manual se publican sin compromiso. En especial, **Mestic** se reserva el derecho a introducir, sin previo anuncio y sin dar a conocer los motivos, cambios en los datos técnicos, los precios, los colores, las formas, el diseño, el equipamiento y el material, así como en las prestaciones de servicio; también se reserva el derecho a adaptar sus equipos a las condiciones locales en determinados mercados y a finalizar la producción de un modelo determinado sin anuncio previo. **Mestic** no asume responsabilidad alguna en relación con dificultades en la disponibilidad del equipo, con diferencias entre las imágenes o descripciones y el modelo concreto, ni con errores u omisiones en esta publicación.

© 2025 **Mestic**

Todos los derechos reservados

Queda prohibida la reproducción de cualquier tipo sin la autorización por escrito del propietario intelectual.

Importante:

Este documento es la guía rápida y contiene toda la información para el uso correcto, eficiente y seguro del producto.

Este manual está dirigido al usuario final. Lea atentamente esta información antes de utilizar el producto.

Conserve este documento para futuras consultas.

Todos los manuales de los productos están disponibles en <https://www.mestic.nl/en>

Advertencias sobre el manejo del producto:

- >> Utilice **RTA-2000 12V** solo para los fines previstos por el fabricante. No realice modificaciones al equipo sin el consentimiento escrito del fabricante.
- >> No se permite la puesta en marcha del equipo si este presenta daños o si su cable de alimentación parece estar dañado o incompleto.
- >> **RTA-2000 12V** solo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les supervisa o se les da formación apropiada respecto al uso del equipo de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- >> **RTA-2000 12V** no es un juguete, por lo que no deje que los niños jueguen con el equipo.
- >> **ATENCIÓN:** Antes de poner en marcha el equipo, asegurarse de que tanto el cable de conexión de alimentación general de la unidad como el cable de comprobación de carga de la batería están correctamente conectados.
- >> La instalación, reparación y mantenimiento de este equipo solo puede ser realizada por personal técnico cualificado. Los equipos que no hayan sido instalados por un profesional o presenten modificaciones no autorizadas por el fabricante quedarán fuera de garantía.

Uso adecuado del producto:

- >> **RTA-2000 12V** es un equipo de aire acondicionado de techo de altas prestaciones apropiado para ser utilizado en autocaravanas y otros vehículos de recreo. No se recomienda su instalación en cualquier otro tipo de vehículos diferente a los anteriormente mencionados.
- >> Si no está seguro de cómo utilizar **RTA-2000 12V**, consulte este manual o póngase en contacto con su distribuidor.

CONFIGURACIÓN INICIAL DE LA UNIDAD

⚠ Atención: Antes de poner en marcha el equipo por primera vez, asegurarse de que tanto el cable de conexión de alimentación general de la unidad como el cable de comprobación de carga de la batería están correctamente conectados.

Al conectar la unidad a tensión por primera vez, el equipo mostrará inicialmente la versión de software del equipo en el display.

Transcurridos unos segundos, entrará en el modo de configuración inicial permitiendo seleccionar desde el panel de control la potencia máxima del equipo entre 1.2 (1.230 W) o 2.0 (2.020 W). Seleccione la opción deseada con los botones de incremento o reducción del panel o del mando a distancia y confirme esta opción pulsando el botón ON/OFF de Encendido / Apagado de la unidad.

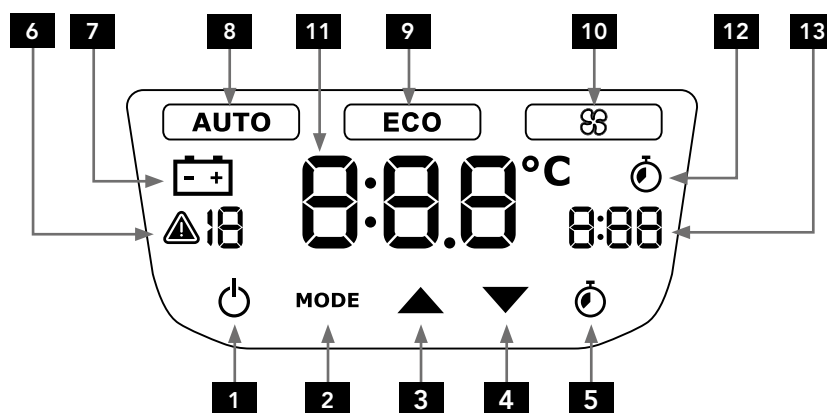
⚠ Advertencia: La selección de la potencia máxima de la unidad debe realizarse teniendo en cuenta el tamaño y las necesidades térmicas del vehículo, así como el tipo de baterías instaladas en el mismo para asegurar la autonomía de funcionamiento del equipo.

Tras confirmar la potencia, el usuario podrá seleccionar el tipo de batería del que dispone y a la que está conectada la unidad, seleccionando entre batería de plomo (Pb) o batería de litio (Li). Seleccione la opción deseada con los botones de incremento o reducción del panel de control o del mando a distancia y confirme esta opción con el botón ON/OFF de Encendido / Apagado del equipo.

Para finalizar la configuración, el usuario deberá seleccionar la escala de medida en la que el equipo medirá la temperatura seleccionando entre grados celsius (° C) o grados fahrenheit (° F). Seleccione la opción deseada con los botones de incremento o reducción del panel de control o del mando a distancia y confirme esta opción con el botón ON/OFF de Encendido / Apagado del equipo. Tras esta última confirmación la unidad se apagará y estará lista para su encendido.

Si se desea volver a configurar la potencia de la unidad, bastará con pulsar al mismo tiempo los botones MODE y RELOJ del panel de control con la unidad apagada para volver a acceder a la configuración. Para volver a seleccionar el tipo de batería a la que está conectado el equipo o la escala de medida de temperatura, este deberá reiniciarse desconectándolo totalmente de la alimentación.

FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL



1. ON/OFF: Botón de Encendido / Apagado de la unidad. Al presionar una vez, la unidad se enciende y queda lista para su funcionamiento. Al pulsar de nuevo, se apaga la unidad.

Una pulsación larga del botón Encendido / Apagado enciende la iluminación LED a su máxima intensidad, si se mantiene pulsado este botón, la intensidad de iluminación se irá reduciendo de 20

en 20% cada medio segundo aproximadamente, cuando se suelte el botón, la iluminación quedará encendida en la intensidad en la que estuviera el LED.

2. **MODE:** Selección del modo de funcionamiento de la unidad entre AUTO, ECO y VENTILACIÓN.

Modos de funcionamiento:

- **AUTO:** Funcionamiento automático: Permite seleccionar la temperatura de confort entre 16 y 31 ° C. La unidad regula de manera autónoma la velocidad del compresor, el electroventilador y el soplador.
- **ECO:** Modo ahorro: Limita la potencia del equipo de manera automática para reducir el consumo de energía. El modo ECO permite seleccionar la temperatura de confort entre 22 y 31 ° C. La unidad regula de manera autónoma la velocidad del compresor, el electroventilador y del soplador.
- **VENTILACIÓN:** Función ventilador: Permite seleccionar la velocidad del soplador entre 9 velocidades. Durante este modo de funcionamiento el compresor y el electroventilador permanecen apagados.
- **MANUAL:** Funcionamiento manual: Este modo de funcionamiento se activa desde el modo de funcionamiento AUTO pulsando de manera continuada el botón de incremento o reducción del panel de mandos o del mando a distancia. El usuario puede seleccionar el funcionamiento de la unidad entre 9 velocidades diferentes. Mientras la unidad esté funcionando en modo manual, los indicadores de modo de funcionamiento permanecerán apagados.

3. Botón de incremento de selección de temperatura en los modos AUTO y ECO, de tiempo en la CONFIGURACIÓN DE AUTO-APAGADO y de velocidad de soplador en el modo VENTILACIÓN. En los modos AUTO y ECO, una pulsación corta incrementa la temperatura objetivo en 0,5 ° C. En el modo AUTO una pulsación larga cambia el modo de funcionamiento al modo MANUAL, dejando al usuario seleccionar la velocidad de funcionamiento de la unidad. En el modo CONFIGURACIÓN DE AUTO-APAGADO cada pulsación incrementa 15' el tiempo de apagado automático.

4. Botón de reducción de selección de temperatura en los modos AUTO y ECO, de tiempo en la CONFIGURACIÓN DE AUTO-APAGADO y de velocidad de soplador en el modo VENTILACIÓN. En los modos AUTO y ECO, una pulsación corta reduce la temperatura objetivo en 0,5 ° C. En el modo AUTO una pulsación larga cambia el modo de funcionamiento al modo MANUAL, dejando al usuario seleccionar la velocidad de funcionamiento de la unidad. En el modo CONFIGURACIÓN DE AUTO-APAGADO cada pulsación disminuye 15' el tiempo de apagado automático.

5. **RELOJ:** Botón de activación del modo CONFIGURACIÓN DE AUTO-APAGADO y confirmación del tiempo seleccionado de auto-apagado.

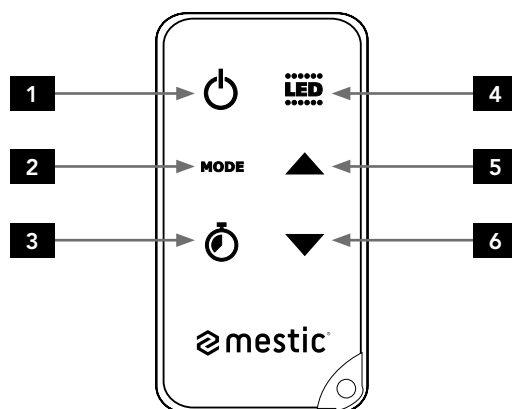
6. Indicadores de advertencia de incidencia durante el funcionamiento de la unidad:

-  : Error de la sonda de recirculación.
-  : Error del electroventilador.
-  : Error del soplador.
-  : Error de la sonda anti-hielo.
-  : Error de inclinación del equipo.
-  : Advertencia de batería baja.
-  : Error nivel de batería insuficiente.

7. Led Indicador nivel de batería insuficiente.

8. Led indicador de funcionamiento de la unidad en modo AUTO.
9. Led indicador de funcionamiento en modo de ECO.
10. Led indicador de funcionamiento en modo VENTILACIÓN.
11. **Display:** Pantalla donde se muestra la temperatura, la velocidad del modo de funcionamiento MANUAL o el tiempo de auto-apagado dependiendo del modo de funcionamiento de la unidad. Mientras se esté realizando una selección, los dígitos permanecerán en azul, una vez alcanzado el valor deseado, este cambiará a color blanco transcurridos unos segundos confirmando la selección. Una vez fijado un valor, la intensidad del display disminuirá tras 10" de inactividad, apagándose por completo después de 35" sin actividad.
12. Led indicador de funcionamiento del modo auto-apagado.
13. Indicador de tiempo restante del temporizador de auto-apagado.

MANDO A DISTANCIA



1. **ON/OFF:** Botón de Encendido / Apagado de la unidad. Al presionar una vez, la unidad se enciende y queda lista para su funcionamiento. Al pulsar de nuevo, la unidad se apaga.
2. **MODE:** Selección del modo de funcionamiento de la unidad entre AUTO, ECO y VENTILACIÓN.
3. **RELOJ:** Activación del modo CONFIGURACIÓN DE AUTO-APAGADO y confirmación del tiempo seleccionado de auto-apagado.
4. Botón de encendido y cambio de las distintas intensidades de la iluminación LED y apagado de la misma.
5. Botón de incremento de selección de temperatura en los modos AUTO y ECO, de tiempo en la CONFIGURACIÓN DE AUTO-APAGADO y de velocidad de soplador en el modo VENTILACIÓN. En los modos AUTO y ECO, una pulsación corta incrementa la temperatura objetivo en 0,5 ° C. En el modo AUTO una pulsación larga cambia el modo de funcionamiento al modo MANUAL, dejando al usuario seleccionar la velocidad de funcionamiento de la unidad. En el modo CONFIGURACIÓN DE AUTO-APAGADO cada pulsación incrementa 15' el tiempo de apagado automático.
6. Botón de reducción de selección de temperatura en los modos AUTO y ECO, de tiempo en la CONFIGURACIÓN DE AUTO-APAGADO de velocidad de soplador en el modo VENTILACIÓN. En los modos AUTO y ECO, una pulsación corta reduce la temperatura objetivo en 0,5 ° C. En el

modo AUTO una pulsación larga cambia el modo de funcionamiento al modo MANUAL, dejando al usuario seleccionar la velocidad de funcionamiento de la unidad. En el modo CONFIGURACIÓN DE AUTO-APAGADO cada pulsación disminuye 15' el tiempo de apagado automático.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA DEL MANDO A DISTANCIA



El mando a distancia utiliza una batería CR2025 de 3V.



RECICLAJE

Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto significa que este producto debe manipularse de conformidad con la Directiva Europea (2012/19/UE) para ser reciclado o desmantelado con el fin de minimizar su impacto en el medio ambiente. Para más información, póngase en contacto con las autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, **Gimeg Nederland B.V.** declara que el dispositivo **RTA-2000 12V** cumple todos los requisitos básicos y otras normativas relevantes enumeradas en la directiva europea para equipos de radio (2014/53/UE), compatibilidad electromagnética (2014/30/UE) y directiva RoHS (2011/65/UE). Si necesita una declaración de conformidad completa, puede ponerse en contacto con la dirección que figura en la parte posterior de este manual.

INDICE

Avvertenze sull'impiego del prodotto	34
Corretto uso del prodotto	34
Configurazione iniziale dell'unità	35
Funzionamento del pannello di controllo	35
Telecomando	37
Sostituzione della batteria del telecomando	38
Riciclo	38
Dichiarazione di conformità	38

Questo manuale è aggiornato riguardo agli sviluppi tecnici più avanzati di questa gamma al momento della pubblicazione. Tuttavia, potrebbero riscontrarsi lievi differenze dovute al continuo miglioramento.

Tutte le indicazioni di questo manuale sono pubblicate senza impegno. In particolare, **Mestic** si riserva il diritto di modificare i dati tecnici, i prezzi, i colori, le forme, il design, l'allestimento e i materiali, nonché le prestazioni di servizio, senza preavviso e senza indicarne i motivi; si riserva inoltre il diritto di adattare le proprie apparecchiature alle condizioni locali di alcuni mercati e di interrompere la produzione di un determinato modello senza preavviso. **Mestic** declina ogni responsabilità per le difficoltà di disponibilità delle apparecchiature, per le differenze tra le immagini o le descrizioni e il modello reale, o per errori o omissioni in questa pubblicazione.

© 2025 **Mestic**

Tutti i diritti riservati

È vietata la riproduzione in qualsiasi forma senza l'autorizzazione scritta del titolare del copyright.

Importante:

Questo documento è una guida rapida e contiene tutte le informazioni per un uso corretto, efficiente e sicuro del prodotto.

Questo manuale è destinato all'utente finale. Leggere attentamente queste informazioni prima di utilizzare il prodotto.

Conservare questo documento per riferimenti futuri.

Tutti i manuali dei prodotti sono disponibili sul sito <https://www.mestic.nl/en>

Avvertenze sull'impiego del prodotto:

- >> Usare **RTA-2000 12V** solo per i fini previsti dal costruttore. Non modificare l'impianto senza autorizzazione per iscritto del costruttore.
- >> Non avviare l'impianto se presenta danni o se il cavo di alimentazione sembra danneggiato o incompleto.
- >> **RTA-2000 12V** può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- >> **RTA-2000 12V** non è un giocattolo, perciò non si deve consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- >> **ATTENZIONE:** prima di avviare l'apparecchiatura, accertarsi che il cavo di collegamento dell'alimentazione generale dell'unità e il cavo di prova della carica della batteria siano collegati correttamente.
- >> L'installazione, la riparazione e la manutenzione di questa apparecchiatura devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato. Le apparecchiature non installate da un professionista o con modifiche non autorizzate dal produttore saranno fuori garanzia.

Corretto uso del prodotto:

- >> **RTA-2000 12V** è un impianto di aria condizionata altamente performante adatto all'installazione sul tettuccio di camper e altri veicoli ricreazionali. Se ne sconsiglia l'installazione su veicoli di tipo diverso da quelli sopraindicati.
- >> In caso di dubbi sull'uso dell'**RTA-2000 12V**, consultare il presente manuale o contattare il proprio rivenditore.

CONFIGURAZIONE INIZIALE DELL'UNITÀ

⚠ Attenzione: Prima di avviare l'impianto per la prima volta, accertarsi che il cavo di collegamento dell'alimentazione generale dell'unità e il cavo di prova della carica della batteria siano collegati correttamente.

Quando l'unità viene alimentata per la prima volta, sul display viene inizialmente visualizzata la versione del software.

Dopo alcuni secondi, si entra nella modalità di configurazione iniziale e dal pannello di controllo è possibile impostare la potenza massima dell'apparecchiatura tra 1.2 (1.230 W) e 2.0 (2.020 W). Selezionare l'opzione desiderata con i tasti di aumento o diminuzione sul pannello o sul telecomando e confermare premendo il tasto ON/OFF dell'unità.

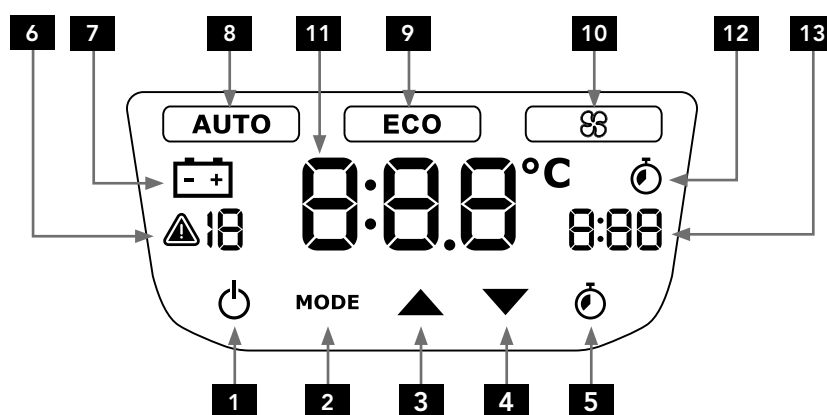
⚠ Avvertenza: La scelta della potenza massima dell'unità deve essere effettuata tenendo conto delle dimensioni e dei requisiti termici del veicolo, nonché del tipo di batterie installate nel medesimo per garantire l'autonomia operativa dell'impianto.

Dopo aver confermato l'alimentazione, l'utente può selezionare il tipo di batteria disponibile e a Ncui l'unità è collegata, selezionando una batteria al piombo (Pb) o al litio (Li). Selezionare l'opzione desiderata con i tasti di aumento o diminuzione sul pannello di controllo o sul telecomando e confermare con il pulsante ON/OFF dell'impianto.

Per completare la configurazione, l'utente deve selezionare l'unità di misura in cui l'impianto rileva la temperatura, scegliendo tra gradi Celsius (°C) o gradi Fahrenheit (°F). Selezionare l'opzione desiderata con i tasti di aumento o diminuzione del pannello di controllo o sul telecomando e confermare con il pulsante ON/OFF dell'impianto. Dopo quest'ultima conferma, l'unità si spegne ed è pronta per fare per essere accesa.

Per reimpostare la potenza dell'impianto, basta premere contemporaneamente i pulsanti MODE e CLOCK del pannello di controllo con l'unità spenta per accedere nuovamente alle impostazioni. Per rileselzionare il tipo di batteria a cui è collegato l'impianto o l'unità di misura della temperatura, occorre resettare l'apparecchiatura scollegandola completamente dall'alimentazione.

FUNZIONAMENTO DEL PANNELLO DI CONTROLLO



1. ON/OFF: Tasto di accensione/spegnimento dell'unità. Quando viene premuto una volta, l'unità si accende ed è pronta per il funzionamento. Premendolo di nuovo, l'unità si spegne.

Premendo a lungo il tasto On/Off, l'illuminazione a LED si accende alla massima intensità; se si mantiene premuto, l'intensità dell'illuminazione si riduce del 20% ogni mezzo secondo circa; quando

si rilascia il pulsante, l'illuminazione resta accesa all'intensità del LED in quel momento.

2. **MODE:** Selezione della modalità di funzionamento dell'unità tra AUTO, ECO e VENTILAZIONE.

Modalità di funzionamento:

- **AUTO:** Funzionamento automatico: Consente di selezionare la temperatura di comfort tra 16 e 31 °C. L'unità regola autonomamente la velocità del compressore, dell'elettroventilatore e della ventola.
- **ECO:** Modalità risparmio: Limita automaticamente la potenza dell'impianto per ridurre il consumo energetico. La modalità ECO consente di selezionare la temperatura di comfort tra 22 e 31 °C. L'unità regola autonomamente la velocità del compressore, dell'elettroventilatore e della ventola.
- **VENTILAZIONE:** Funzione ventilatore: Consente di selezionare la velocità della ventola tra 9 velocità. In questa modalità di funzionamento, il compressore e l'elettroventilatore restano spenti.
- **MANUALE:** Funzionamento manuale: Questa modalità operativa si attiva dalla modalità AUTO premendo continuamente il tasto di aumento o diminuzione sul pannello di controllo o sul telecomando. L'utente può impostare il funzionamento dell'unità scegliendo tra 9 velocità diverse. Mentre l'unità funziona in modalità manuale, gli indicatori della modalità di operativa restano spenti.

3. Tasto di incremento per la selezione della temperatura nelle modalità AUTO ed ECO, del tempo in IMPOSTAZIONE SPEGNIMENTO AUTOMATICO e della velocità della ventola in modalità VENTILAZIONE. Nelle modalità AUTO ed ECO, una breve pressione aumenta di 0,5 °C la temperatura target. In modalità AUTO, una pressione prolungata cambia la modalità operativa in modalità MANUALE, lasciando all'utente la possibilità di selezionare la velocità di funzionamento dell'unità. In modalità IMPOSTAZIONE SPEGNIMENTO AUTOMATICO ogni pressione aumenta il tempo di spegnimento automatico di 15'.

4. Tasto di diminuzione per la selezione della temperatura nelle modalità AUTO ed ECO, per la selezione del tempo in IMPOSTAZIONE SPEGNIMENTO AUTOMATICO e per la selezione della velocità della ventola in modalità VENTILAZIONE. Nelle modalità AUTO ed ECO, una pressione breve riduce la temperatura target di 0,5 °C. In modalità AUTO, una pressione prolungata cambia la modalità operativa in modalità MANUALE, lasciando all'utente la possibilità di selezionare la velocità di funzionamento dell'unità. In modalità IMPOSTAZIONE SPEGNIMENTO AUTOMATICO ogni pressione diminuisce il tempo di spegnimento automatico di 15'.

5. **OROLOGIO:** Tasto per l'attivazione della modalità IMPOSTAZIONE SPEGNIMENTO AUTOMATICO e conferma del tempo impostato di spegnimento automatico.

6. Indicatori di allarme durante il funzionamento dell'unità:

  : Errore della sonda di ricircolo.

  : Errore dell'elettroventilatore.

  : Errore della ventola.

  : Errore della sonda antigelo.

  : Errore per inclinazione dell'impianto.

  : Avvertenza batteria scarica.

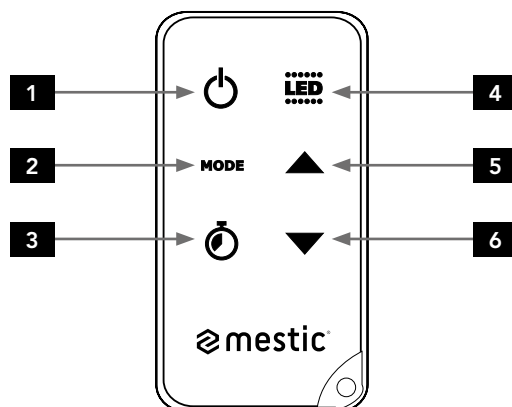
   : Errore di livello della batteria insufficiente.

7. LED di segnalazione del livello di batteria insufficiente.

8. Indicatore LED del funzionamento dell'unità in modalità AUTO.

9. Indicatore LED del funzionamento in modalità ECO.
10. Indicatore LED del funzionamento in modalità VENTILAZIONE.
11. **Display:** Display che mostra la temperatura, la velocità della modalità operativa MANUALE o il tempo di spegnimento automatico a seconda della modalità di funzionamento dell'unità. Mentre si effettua un'impostazione, le cifre restano blu; una volta raggiunto il valore desiderato, diventano bianche dopo qualche secondo per confermare la selezione. Una volta impostato un valore, l'intensità del display diminuisce dopo 10" di inattività e si spegne completamente dopo 35" di inattività.
12. Indicatore LED di funzionamento della modalità di spegnimento automatico.
13. Indicatore del tempo rimanente del timer di spegnimento automatico.

TELECOMANDO



1. **ON/OFF:** Tasto di accensione/spegnimento dell'unità. Quando viene premuto una volta, l'unità si accende ed è pronta per il funzionamento. Premendolo di nuovo, l'unità si spegne.
2. **MODE:** Selezione della modalità di funzionamento dell'unità tra AUTO, ECO e VENTILAZIONE.
3. **OROLOGIO:** Attivazione della modalità IMPOSTAZIONE SPEGNIMENTO AUTOMATICO e conferma dell'orario di spegnimento automatico selezionato.
4. Tasto di accensione, variazione dell'intensità dell'illuminazione a LED e spegnimento della stessa.
5. Tasto di incremento per la selezione della temperatura nelle modalità AUTO ed ECO, del tempo in IMPOSTAZIONE SPEGNIMENTO AUTOMATICO e della velocità della ventola in modalità VENTILAZIONE. Nelle modalità AUTO ed ECO, una breve pressione aumenta di 0,5 °C la temperatura target. In modalità AUTO, una pressione prolungata cambia la modalità operativa in modalità MANUALE, lasciando all'utente la possibilità di selezionare la velocità di funzionamento dell'unità. In modalità IMPOSTAZIONE SPEGNIMENTO AUTOMATICO ogni pressione aumenta il tempo di spegnimento automatico di 15'.
6. Tasto di diminuzione per la selezione della temperatura nelle modalità AUTO ed ECO, del tempo in IMPOSTAZIONE SPEGNIMENTO AUTOMATICO e della velocità della ventola in modalità VENTILAZIONE. Nelle modalità AUTO ed ECO, una pressione breve riduce la temperatura target di 0,5 °C. In modalità AUTO, una pressione prolungata cambia la modalità operativa in modalità

MANUALE, lasciando all'utente la possibilità di selezionare la velocità di funzionamento dell'unità. In modalità IMPOSTAZIONE SPEGNIMENTO AUTOMATICO ogni pressione diminuisce il tempo di spegnimento automatico di 15'.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA DEL TELECOMANDO



Per il telecomando occorre una batteria CR2025 da 3 V.



RICICLO

Questo prodotto reca il simbolo della raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò significa che questo prodotto deve essere trattato in conformità alla Direttiva europea (2012/19/UE) per essere riciclato o smantellato al fine di ridurre al minimo il suo impatto sull'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali o regionali. I prodotti elettronici non inclusi nel processo di selezione selettiva sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente **Gimeg Nederland B.V.** dichiara che il dispositivo **RTA-2000 12V** è conforme a tutti i requisiti di base e alle altre normative pertinenti elencate nella direttiva europea per le apparecchiature radio (2014/53/UE), la compatibilità elettromagnetica (2014/30/UE) e la direttiva RoHS (2011/65/UE). Se si desidera una dichiarazione di conformità completa, contattare l'indirizzo riportato sul retro di questo manuale.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Advarsler om håndtering af produktet.....	40
Korrekt brug af produktet	40
Opstartskonfiguration af enheden	41
Kontrolpanelets funktion.....	41
Fjernbetjening	43
Udskiftning af batteriet på fjernbetjeneren.....	44
Genbrug	44
Overensstemmelseserklæring	44

Manualen afspejler de seneste tekniske forbedringer på området på udgivelsestidspunktet. Der kan imidlertid forekomme små forskelle, som kan tilskrives de løbende forbedringer.

Alle anvisningerne i manualen udgives helt uforpligtende. **Mestic** forbeholder sig specielt ret til, uden forudgående varsel og uden begrundelse, at indføre ændringer af tekniske oplysninger, priser, farver, former, design, udstyr og materiale samt af serviceydelserne. **Mestic** forbeholder sig ligeledes ret til at tilpasse sit udstyr til de lokale forhold i visse lande og til at ophøre produktionen af en bestemt model uden forudgående varsel. **Mestic** påtager sig ikke noget ansvar for vanskeligheder i forhold til udstyrets tilgængelighed, forskelle mellem billeder eller beskrivelser og den konkrete model, eller for fejl eller udeladelser i nærværende publikation.

© 2025 **Mestic**

Alle rettigheder forbeholdt

Enhver form for reproduktion er forbudt uden skriftligt godkendelse fra indehaveren af de intellektuelle ejendomsrettigheder.

Vigtigt:

Dette dokument er en hurtigguide, som indeholder samtlige oplysninger til en korrekt, effektiv og sikker brug af produktet.

Manualen henvender sig til slutbrugeren. Læs disse oplysninger grundigt igennem, før du tager produktet i brug.

Gem dette dokument til senere brug.

Samtlige produktmanualer finder man på <https://www.mestic.nl/en>

Advarsler om håndteringen af produktet:

- >> Benyt kun **RTA-2000 12V** til de af fabrikanten tiltænkte formål. Foretag ikke ændringer på udstyret uden fabrikantens skriftlig godkendelse heraf.
- >> Det er ikke tilladt at starte udstyret, hvis dette er beskadiget, eller hvis strømkablet er beskadiget eller ikke er fuldstændigt.
- >> **RTA-2000 12V** må kun anvendes af børn over 8 år og personer med et fysisk, sensorisk eller mentalt handicap eller uden erfaring og kendskab, såfremt de er under opsyn, eller de får den rette oplæring i brug af udstyret på en sikker måde, og de forstår de farer, som brugen heraf er forbundet med.
- >> **RTA-2000 12V** er ikke legetøj, og man må derfor ikke lade børn lege med udstyret.
- >> **BEMÆRK:** Før man starter for udstyret skal man sørge for, at såvel den generelle strømledning på enheden samt kablet til kontrol af batteriopladningen er tilsluttet korrekt.
- >> Installation, reparation og vedligeholdelse af udstyret må kun udføres af en kvalificeret tekniker. Udstyr, som ikke er blevet installeret af en fagkyndig, eller som der er blevet foretaget ændringer på, som ikke først er blevet godkendt af fabrikanten, dækkes ikke af garantien.

Korrekt brug af produktet:

- >> **RTA-2000 12V** er et højtydende airconditionsudstyr til installation i loftet, som egner sig til at blive brugt i autocampere samt andre fritidskøretøjer. Det anbefales ikke, at man installerer udstyret i andre slags køretøjer end de ovenfor nævnte.
- >> Hvis du er i tvivl om, hvordan du skal bruge **RTA-2000 12V**, så konsulter denne manual eller kontakt din forhandler.

OPSTARTSKONFIGURATION AF ENHEDEN

⚠ Bemærk: Før man starter for udstyret, skal man sørge for, at såvel den generelle strømledning på enheden samt kablet til kontrol af batteriopladningen er tilsluttet korrekt.

Første gang strømmen tilsluttes enheden, vil versionen på udstyrets software blive vist på displayet i starten.

Efter nogle sekunder starter modus for opstartskonfigurationen, hvori man fra kontrolpanelet kan vælge den maksimale effekt for udstyret på mellem 1,2 (1,230 W) og 2,0 (2,020 W). Det ønskede valg vælges ved hjælp af knapperne for mere (+) eller mindre (-) på kontrolpanelet eller fjernbetjeneren, og dit valg bekræftes ved at trykke på knappen med ON/OFF for tændt/slukket af enheden.

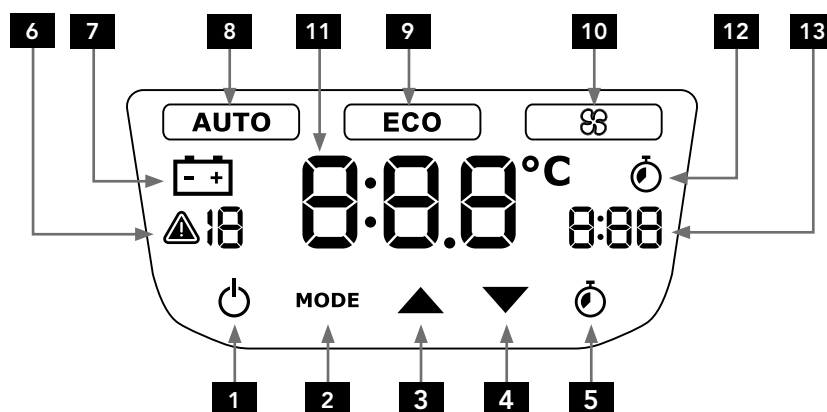
⚠ Advarsel: Vælger man den maksimale effekt, skal valget ske ud fra køretøjets størrelse og behov samt den type af batterier, som køretøjet har installeret, for at sikre sig udstyrets autonomi i drift.

Efter at have bekræftet belastningen kan brugeren vælge den batteritype, som man råder over, og som udstyret er tilsluttet, ved at vælge mellem blybatteri (Pb) eller litiumbatteri (Li). Vælg den ønskede valgmulighed ved hjælp af knapperne + og - på kontrolpanelet eller fjernbetjeneren og og bekræft dit valg ved at trykke på knappen for ON/OFF for tændt/slukket enhed.

For at afslutte konfigurationen skal brugeren vælge den måleenhed, som udstyret skal måle temperaturen med, ved at vælge mellem grader Celsius (° C) eller grader Fahrenheit (° F). Vælg den ønskede valgmulighed ved hjælp af knapperne + og - på kontrolpanelet eller fjernbetjeneren og og bekræft dit valg ved at trykke på knappen for ON/OFF for tændt/slukket enhed. Efter den sidste bekræftelse slukker enheden sig og vil derefter være klar til at blive tændt.

Hvis man ønsker at konfigurere effekten på enheden på ny, skal man blot samtidigt trykke på knapperne MODE og UR på kontrolpanelet, mens der er slukket for enheden, for at komme tilbage til konfigurationen. For at vende tilbage til valg af den batteritype, som udstyret er tilsluttet, eller til temperaturen, skal man først slukke for udstyret ved at afbryde helt for strømtilslutningen.

FUNKTION AF KONTROLPANELET



1. ON/OFF: Enhedens tænd- /sluknap. Ved ét tryk på knappen tænder enheden og er klar til drift. Trykker man igen på knappen, slukker enheden.

Ved længere tryk på tænd- og slukknappen tænder LED-belysningen til maks. intensitet, og hvis knappen holdes nede, mindskes belysningsintensiteten med 20 % for cirka hvert halve sekund, som knappen holdes nede, og når man slipper for knappen, er lyset tændt med den intensitet, som LED-lyset havde.

2. **MODE:** Vælg driftsmodus for enheden mellem AUTO, ECO og VENTILATION.

Driftsmodus:

- **AUTO:** Automatisk drift: Giver mulighed for at vælge en komforttemperatur på mellem 16 og 31° C. Enheden regulerer automatisk hastigheden på kompressor, elektroventilator og blæser.
- **ECO:** Besparelsesmodus: Begrænser automatisk udstyrets effekt, således at strømforbruget minimeres. ECO-modus giver mulighed for at vælge en komforttemperatur på mellem 22 og 31° C. Enheden regulerer automatisk hastigheden på kompressor, elektroventilator og blæser.
- **VENTILATION:** Ventilatorfunktion: Giver mulighed for at vælge mellem 9 hastigheder til blæseren. I denne funktionsmodus forbliver kompressor og elektroventilator slukkede.
- **MANUAL:** Manuel drift: Denne funktionsmodus aktiveres fra funktionsmodus AUTO ved at holde knappen + eller - på kontrolpanelet eller fjernbetjeneren nede i længere tid. Brugeren kan vælge mellem 9 forskellige hastigheder til enheden. Når enheden befinder sig i manuel modus, er viserne for driftsmodus slukkede.

3. Plusknap (+) til valg af temperatur i AUTO og ECO, tid i KONFIGURATION AF AUTO-SLUK, og hastighed på blæseren i VENTILATIONS-modus. I AUTO og ECO vil et kortvarigt tryk hæve den objektive temperatur med 0,5° C. I AUTO-modus vil et længerevarigt tryk ændre driftsmodus til MANUEL modus, hvor brugeren kan vælge enhedens driftshastighed. I KONFIGURATION AF AUTO-SLUK vil hvert tryk på knappen øge den automatiske slukningstid med 15'.

4. Minusknap (-) til valg af temperatur i AUTO og ECO, tid i KONFIGURATION AF AUTO-SLUK, og hastighed på blæseren i VENTILATIONS-modus. I AUTO og ECO vil et kort tryk sænke den objektive temperatur med 0,5° C. I AUTO-modus vil et langt tryk ændre driftsmodus til MANUEL modus, hvor brugeren kan vælge enhedens driftshastighed. I KONFIGURATION AF AUTO-SLUK vil hvert tryk på knappen sænke den automatiske slukningstid med 15'.

5. **UR:** Knap til aktivering af KONFIGURATIONS-modus AUTO-SLUK og bekræftelse af den valgte tid for auto-sluk.

6. Advarslingsvisere for hændelser under enhedens drift:

-   : Fejl på recirkulationssonden.
-   : Fejl på elektroventilatoren.
-   : Fejl på blæseren.
-   : Fejl på afisningssonden.
-   : Fejl på udstyrets hældning.
-   : Advarsel om lavt batteri.
-    : Fejl utilstrækkeligt niveau på batteriet.

7. Led-indikator utilstrækkeligt niveau på batteriet.

8. Led-indikator for enhedens drift i AUTO-modus.

9. Led-indikator for drift i ECO-modus.

10. Led-indikator for drift i VENTILATIONS-modus.

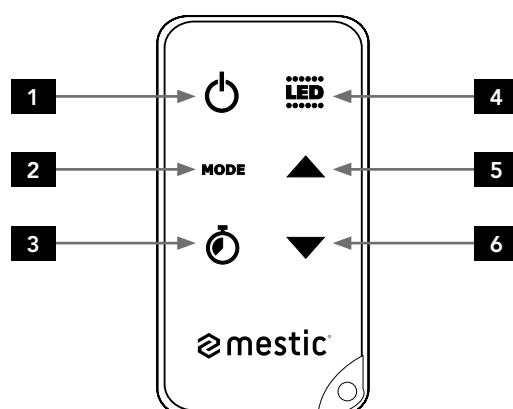
11. **Display:** Skærm, der viser temperatur, hastighed ved driftsmodus i MANUAL eller tid for auto-sluk, alt efter enhedens driftsmodus. Når man foretager et valg, vises tallene med blå, men når den

ønskede værdi er nået, skifter farven til hvid efter nogle sekunder og bekræfter valget. Når en værdi er blevet fastlagt, sænker displayets intensitet sig efter 10" med inaktivitet, og slukker helt efter 35" uden nogen form for aktivitet.

12. Led-indikator for drift i auto-sluk-modus.

13. Indikator for resterende tid for auto-sluk-timeren.

FJERNBETJENING



- 1. ON/OFF:** Enhedens tænd- og sluknap. Ved ét tryk på knappen tænder enheden og er klar til drift. Ved nyt tryk slukkes enheden.
- 2. MODE:** Vælg driftsmodus for enheden mellem AUTO, ECO og VENTILATION.
- 3. UR:** Aktivering af modus KONFIGURATION AF AUTO-SLUK og bekræftelse af den valgte tid for auto-sluk.
- 4.** Knap til at tænde for og ændre de forskellige LED-belysningsintensiteter samt slukning heraf.
- 5.** Plusknap (+) til valg af temperatur i AUTO og ECO, tid i KONFIGURATION AF AUTO-SLUK, og hastighed på blæseren i VENTILATIONS-modus. I AUTO og ECO vil et kort tryk hæve den objektive temperatur med 0,5° C. I AUTO-modus vil et langt tryk ændre driftsmodus til MANUEL modus, hvor brugeren kan vælge enhedens driftshastighed. I KONFIGURATION AF AUTO-SLUK vil hvert tryk på knappen øge den automatiske slukningstid med 15'.
- 6.** Minusknap (-) til at sænke temperaturvalget i AUTO og ECO, tiden i KONFIGURATION AF AUTO-SLUK, hastigheden på blæseren i VENTILATIONS-modus. I AUTO og ECO vil et kort tryk sænke den objektive temperatur med 0,5° C. I AUTO-modus vil et langt tryk ændre driftsmodus til MANUEL modus, hvor brugeren kan vælge enhedens driftshastighed. I KONFIGURATION AF AUTO-SLUK vil hvert tryk på knappen sænke den automatiske slukningstid med 15'.

UDSKIFTNING AF BATTERIET PÅ FJERNBETJENEREN



Fjernbetjeneren bruger et batteri CR2025 på 3V.



GENBRUG

Dette produkt er forsynet med symbolet for selektiv affaldssortering af elektriske og elektroniske apparater. Det betyder, at produktet skal håndteres i overensstemmelse med EU's affaldsdirektiv (Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU af 4. juli 2012), når det skal genbruges eller demonteres, for at mindske dets aftryk på miljøet. For yderligere oplysninger kan man kontakte de lokale eller regionale myndigheder. De elektroniske produkter, som ikke omfattes af en selektiv affaldssortering, kan være farlige for miljøet og menneskers sundhed på grund af forekomsten af farlige stoffer.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Gimeg Nederland B.V. erklærer ved nærværende, at apparatet **RTA-2000 12V** overholder samtlige grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser, som er omfattet af det europæiske direktiv om radioudstyr (Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/53/EU), direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/30/UE) og RoHS-direktivet (Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/UE). Hvis man har brug for at se overensstemmelseserklæringen i sin fulde ordlyd, kan man rette henvendelse til den adresse, som fremgår af manualens bagside.

INNEHÅLL

Varningar rörande hantering av produkten	46
Korrekt användning av produkten	46
Konfigurera enheten för första gången.....	47
Hur kontrollpanelen fungerar	47
Fjärrkontroll	49
Byta fjärrkontrollens batteri.....	50
Återvinning.....	50
Försäkran om överensstämmelse	50

Denna bruksanvisning återspeglar de senaste tekniska framstegen inom denna produktserie vid tidpunkten för publiceringen. Små skillnader kan dock förekomma på grund av ständiga förbättringar.

Alla anvisningar i denna bruksanvisning publiceras utan förpliktelse. **Mestic** förbehåller sig rätten att utan föregående meddelanden, och utan att uppge orsakerna till detta, ändra tekniska uppgifter, priser, färger, former, utrustning och material samt tjänsteutbudet. **Mestic** förbehåller sig också rätten att anpassa sin utrustning till lokala förhållanden på vissa marknader och avsluta produktionen av en viss modell utan föregående meddelande. **Mestic** tar inget ansvar för eventuella problem med utrustningens tillgänglighet, för skillnader mellan bilder eller beskrivningar och den specifika modellen, eller för fel eller utelämnanden i denna publikation.

© 2025 **Mestic**

Alla rättigheter förbehållna.

All reproduktion av något slag är förbjuden utan skriftligt tillstånd från upphovsinnehavaren.

Viktigt:

Detta dokument är en snabbguide och innehåller all information för en korrekt, effektiv och säker användning av produkten.

Denna bruksanvisning är avsedd för slutanvändaren. Läs denna information noggrant innan du använder produkten.

Spara detta dokument för framtida användning.

Alla bruksanvisningar för produkterna finns på <https://www.mestic.nl/en>

Varningar rörande hantering av produkten:

- >> Använd endast **RTA-2000 12 V** för de ändamål som anges av tillverkaren. Gör inga ändringar på utrustningen utan skriftligt tillstånd från tillverkaren.
- >> Starta aldrig utrustningen om den är skadad eller dess nätsladden är skadad eller inte komplett.
- >> **RTA-2000 12V** kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, om får tillsyn eller har fått instruktioner om hur utrustningen används på ett säkert sätt och förstår de risker som förknippade med den.
- >> Låt inte barn leka med **RTA-2000 12 V**.
- >> **UPPMÄRKSAMHET:** Säkerställ att både enhetens nätsladd och batteriets laddningskontrollkabel är korrekt anslutna innan du slår på utrustningen.
- >> Installation, reparation och underhåll av denna utrustning får endast utföras av kvalificerad teknisk personal. Utrustning som inte har installerats av en fackman eller som har ändringar som inte har godkänts av tillverkaren omfattas inte av garantin.

Korrekt användning av produkten:

- >> **RTA-2000 12V** är takluftkonditionering med hög kapacitet för användning i husvagnar och andra fritidsfordon. Installation i andra typer av fordon än de som nämns ovan rekommenderas inte.
- >> Om du inte är säker på hur du ska använda **RTA-2000 12V**, läs denna bruksanvisning eller kontakta din återförsäljare.

KONFIGURERA ENHETEN FÖR FÖRSTA GÅNGEN

⚠ Varning: Säkerställ att både enhetens nätsladd och batteriets laddningskontrollkabel är korrekt anslutna innan du startar utrustningen för första gången.

När enheten ansluts till spänning för första gången visas först utrustningens programvaruversion på displayen.

Efter några sekunder går den in i initialt konfigurationsläge, vilket gör det möjligt att välja enhetens maximala effekt, antingen 1,2 (1230 W) eller 2,0 (2020 W). Välj önskat alternativ med knapparna för att öka eller minska på kontrollpanelen eller fjärrkontrollen och bekräfta valet genom att trycka på enhetens på/av-knapp.

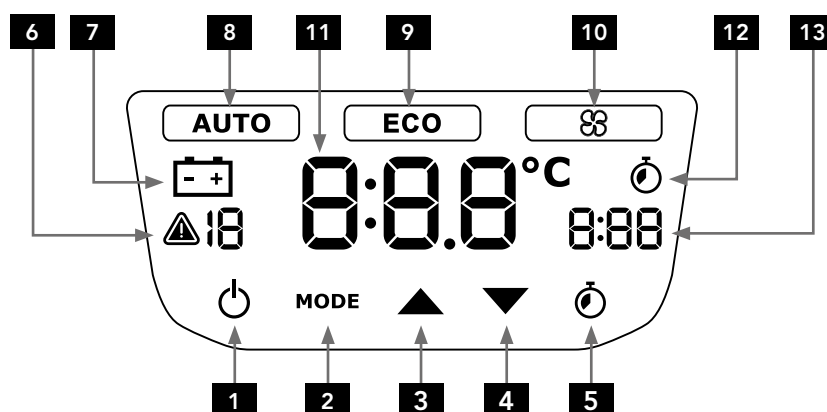
⚠ Varning: Valet av enhetens maximala effekt bör göras med hänsyn till fordonets storlek och värmebehov samt vilken typ av batterier som är installerade för att säkerställa utrustningens drifttid.

När effektvalet har bekräftats, kan användaren välja vilken typ av batteri som används och som enheten är ansluten till, antingen blybatteri (Pb) eller litiumbatteri (Li). Välj önskat alternativ med knapparna för att öka eller minska på kontrollpanelen eller fjärrkontrollen och bekräfta detta val genom att trycka på enhetens på/av-knapp.

För att slutföra konfigurationen måste användaren välja önskad temperaturskala, antingen grader Celsius (°C) eller grader Farenheit (°F). Välj önskat alternativ med knapparna för att öka eller minska på kontrollpanelen eller fjärrkontrollen och bekräfta detta val genom att trycka på enhetens på/av-knapp. Efter denna sista bekräftelse stängs enheten av och är redo att startas.

För att återgå till konfigurationsläget, om du vill konfigurera om enhetens effekt, ska du trycka samtidigt på knapparna MODE och KLOCKA på kontrollpanelen när enheten är avstängd. För att ändra temperaturskala eller vilken typ av batteri som utrustningen är ansluten till, måste enheten startas om genom att helt koppla bort den från strömförsörjningen.

HUR KONTROLLPANELEN FUNGERAR



- 1. ON/OFF:** Enhetens på/av-knapp. Tryck en gång på den här knappen för att slå på enheten. Tryck på knappen igen för att stänga av enheten.

Ett långt tryck på på/av-knappen tändar LED-belysningen med full styrka. Om knappen hålls intryckt kommer ljusstyrkan att minska med 20% i taget ungefär var 0,5 sekund. När knappen släpps, stannar belysningen på den ljusstyrka som den hade vid det tillfället.

2. MODE: Tryck på denna knapp för att välja önskat driftläge: AUTO, ECO eller VENTILATION.

Driftlägen:

- **AUTO:** Automatisk drift: Du kan välja en komforttemperatur mellan 16 och 31 °C. Enheten reglerar automatiskt kompressorns, elfläktens och den blåsande fläktens hastighet.
- **ECO:** Sparläge: Begränsar automatiskt utrustningens effekt för att minska energiförbrukningen. I ECO-läget kan du välja komforttemperatur mellan 22 och 31 °C. Enheten reglerar automatiskt kompressorns, elfläktens och den blåsande fläktens hastighet.
- **VENTILATION:** Fläktdrift: Du kan välja mellan den blåsande fläktens 9 hastigheter. I detta driftläge är kompressorn och elfläkten avstängda.
- **MANUAL:** Manuell drift: Detta läge aktiveras från AUTO-läget genom att kontinuerligt trycka på knappen för att öka eller minska på kontrollpanelen eller på fjärrkontrollen. Användaren kan välja mellan 9 olika hastigheter. När enheten är i manuellt driftläge är driftlägesindikatorerna släckta.

3. Knapp för att höja temperaturinställningen i lägena AUTO och ECO, öka tidsinställningen i konfigurationsläget för automatisk avstängning och den blåsande fläktens hastighet i läget VENTILATION. I lägena AUTO och ECO höjer ett kort knapptryck måltemperaturen med 0,5 °C. I AUTO-läget ändrar ett långt knapptryck driftläget till manuellt läge, vilket låter användaren välja enhetens drifthastighet. I konfigurationsläget för autoavstängning ökar varje knapptryck den automatiska avstängningstiden med 15 minuter.

4. Knapp för att sänka temperaturinställningen i lägena AUTO och ECO, minska tidsinställningen i konfigurationsläget för automatisk avstängning samt den blåsande fläktens hastighet i läget VENTILATION. I lägena AUTO och ECO sänker ett kort knapptryck måltemperaturen med 0,5 °C. I AUTO-läget ändrar ett långt knapptryck driftläget till manuellt läge, vilket låter användaren välja enhetens drifthastighet. I konfigurationsläget för autoavstängning minskar varje knapptryck den automatiska avstängningstiden med 15 minuter.

5. KLOCKA: Denna knapp aktiverar läget för att konfigurera automatisk avstängning och bekräftar den önskade tiden för automatisk avstängning.

6. Varningsindikatorer för fel när enheten är i drift:

  : Fel på cirkulationssond.

  : Elfläktfel.

  : Fel på blåsande fläkt.

  : Fel på frostskyddssond.

  : Fel på enhetens lutning.

  : Varning om låg batterinivå.

   : Varning om otillräcklig batterinivå.

7. LED-indikator för otillräcklig batterinivå.

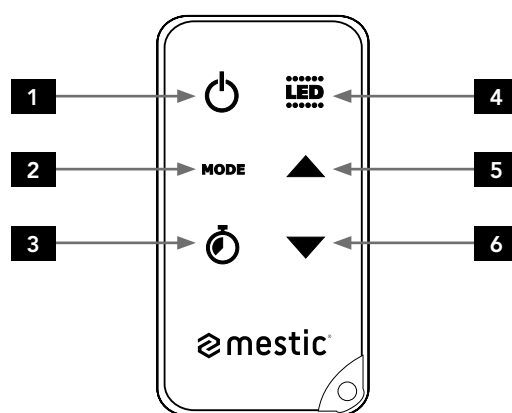
8. LED-indikator för AUTO-läge.

9. LED-indikator för ECO-läge.

10. LED-indikator för ventilationsläge.

- 11. Display:** Displayen visar temperaturen, hastigheten i manuellt driftläge eller tiden för automatisk avstängning beroende på i vilket driftläge enheten befinner sig. Under tiden ett val görs visas siffrorna i blått. När det önskade värdet har uppnåtts, ändras färgen till vitt efter några sekunder som en bekräftelse på valet. När ett värde har ställts in kommer displayens ljusstyrka att minska efter 10 minuters inaktivitet och släcks helt efter 35 minuter utan aktivitet.
- 12.** LED-indikator för autoavstängning.
- 13.** Indikator för återstående tid till automatisk avstängning på timern.

FJÄRRKONTROLL



- 1. ON/OFF:** Enhetens på/av-knapp. Tryck en gång på den här knappen för att slå på enheten. Tryck på den igen för att stänga av enheten.
- 2. MODE:** Tryck på denna knapp för att välja önskat driftläge: AUTO, ECO eller VENTILATION.
- 3. KLOCKA:** Denna knapp aktiverar läget för att konfigurera autoavstängning och bekräftar den önskade tiden för automatisk avstängning.
- 4.** Tryck på den här knappen för att sätta på eller stänga av LED-belysningen samt ändra ljusstyrka.
- 5.** Knapp för att höja temperaturinställningen i lägena AUTO och ECO, öka tidsinställningen i konfigurationsläget för automatisk avstängning och den blåsande fläktens hastighet i läget VENTILATION. I lägena AUTO och ECO höjer ett kort knapptryck måltemperaturen med 0,5 °C. I AUTO-läget ändrar ett långt knapptryck driftläget till manuellt läge, vilket låter användaren välja enhetens drifthastighet. I konfigurationsläget för autoavstängning ökar varje knapptryck den automatiska avstängningstiden med 15 minuter.
- 6.** Knapp för att sänka temperaturinställningen i lägena AUTO och ECO, minska tidsinställningen i konfigurationsläget för automatisk avstängning samt den blåsande fläktens hastighet i läget VENTILATION. I lägena AUTO och ECO sänker ett kort knapptryck måltemperaturen med 0,5 °C. I AUTO-läget ändrar ett långt knapptryck driftläget till manuellt läge, vilket låter användaren välja enhetens drifthastighet. I konfigurationsläget för autoavstängning minskar varje knapptryck den automatiska avstängningstiden med 15 minuter.

BYTA FJÄRRKONTROLLENS BATTERI



Fjärrkontrollen används med ett CR2025 3V-batteri.



ÅTERVINNING

Denna produkt har symbolen för avfallssortering som elektrisk och elektronisk utrustning. Detta innebär att produkten ska hanteras i enlighet med EU-direktiv (2012/19/EU) för att kunna återvinnas eller demonteras för att minimera dess påverkan på miljön. Kontakta dina lokala eller regionala myndigheter för mer information. Elektroniska produkter som inte ingår i sorteringsprocessen för avfall är potentiellt farliga för miljön och människors hälsa på grund av förekomsten av farliga ämnen.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed förklarar **Gimeg Nederland B.V.** att enheten **RTA-2000 12V**, uppfyller alla grundläggande krav och andra relevanta föreskrifter som anges i det europeiska direktivet om radioutrustning (2014/53/EU), elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) och RoHS-direktivet (2011/65/EU). Om du behöver en fullständig försäkran om överensstämmelse kan du kontakta oss på adressen som står på baksidan av denna bruksanvisning.

INDEKS

Advarsler om produkthåndtering	52
Riktig bruk av produktet	52
Første innstilling av enheten.....	53
Betjening av kontrollpanel	53
Fjernkontroll.....	55
Bytte av batteri i fjernkontrollen.....	56
Resirkulering	56
Samsvarserklæring	56

Denne håndboken inneholder den siste tekniske utviklingen i denne serien på utgivelsestidspunktet. Det kan imidlertid være små forskjeller på grunn av kontinuerlig forbedring.

Alle indikasjoner i denne håndboken er publisert uten forpliktelser. Spesielt forbeholder **Mestic** seg retten til å innføre endringer i tekniske data, priser, farger, former, design, utstyr og materiale, uten forutgående kunngjøring og uten å oppgi årsaker, dette gjelder også for vår tjenestevirksomhet; vi forbeholder oss også retten til å tilpasse utstyret til lokale forhold i visse markeder og å avslutte produksjonen av en spesifikk modell uten forutgående kunngjøring. **Mestic** påtar seg intet ansvar i forhold til vanskeligheter vedrørende utstyrets tilgjengelighet, i forskjeller mellom bildene eller beskrivelsene og den spesifikke modellen, eller ved feil eller utelatelser i denne publikasjonen.

© 2025 **Mestic**

Alle rettigheter forbeholdt

Alle former for gjengivelse er forbudt uten skriftlig tillatelse fra den rettslige eieren.

Viktig:

Dette dokumentet er en hurtigguide og inneholder all informasjon for korrekt, effektiv og sikker bruk av produktet.

Denne håndboken er beregnet på sluttbrukeren. Les denne informasjonen nøye før du tar i bruk produktet.

Ta vare på dette dokumentet for fremtidig referanse.

Alle produkthåndbøkene er tilgjengelige på <https://www.mestic.nl/en>

Advarsler om produkthåndtering:

- >> **RTA-2000 12V** skal kun brukes til formålene tiltenkt av produsenten. Ingen endringer på utstyret skal utføres uten skriftlig samtykke fra produsenten.
- >> Utstyret skal ikke startes opp hvis det er skadet eller hvis strømkabelen ser ut til å være skadet eller ufullstendig.
- >> **RTA-2000 12V** kan kun brukes av barn over 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i bruken av utstyret på en sikker måte og at de forstår farene det innebærer.
- >> **RTA-2000 12V** er ikke et leketøy, så la ikke barn leke med utstyret.
- >> **OBS:** Før du starter utstyret, forsikre deg om at både enhetens strømtilkoblingskabel og kontrollkabelen for batterilading er riktig tilkoblet.
- >> Installasjon, reparasjon og vedlikehold av dette utstyret skal kun utføres av kvalifisert teknisk personell. Utstyr som ikke er installert av en fagmann eller har modifikasjoner som ikke er autorisert av produsenten, vil automatisk falle utenfor garantien.

Riktig bruk av produktet:

- >> **RTA-2000 12V** er et takklimaapparat med høy ytelse som er egnet for bruk i biler og andre fritidskjøretøyer. Installasjon i andre kjøretøytyper enn de som er nevnt ovenfor anbefales ikke.
- >> Hvis du ikke er sikker på hvordan du bruker **RTA-2000 12V**, vennligst les denne håndboken eller kontakt din forhandler.

FØRSTE INNSTILLING AV ENHETEN

⚠ Obs: Før du starter utstyret for første gang, forsikre deg om at både enhetens strømtilkoblingskabel og kontrollkabelen for batterilading er riktig tilkoblet.

Når enheten kobles til strøm for første gang, vil den i utgangspunktet vise tilknyttet programvareversjon på skjermen.

Etter noen sekunder går den inn i den innledende innstillingsmodusen, slik at enhetens maksimale strømtilførsel kan velges fra kontrollpanelet mellom 1,2 (1230 W) eller 2,0 (2020 W). Velg ønsket alternativ med øknings- eller reduseringsknappene på panelet eller fjernkontrollen, og bekreft dette alternativet ved å trykke på ON/OFF-knappen på enheten.

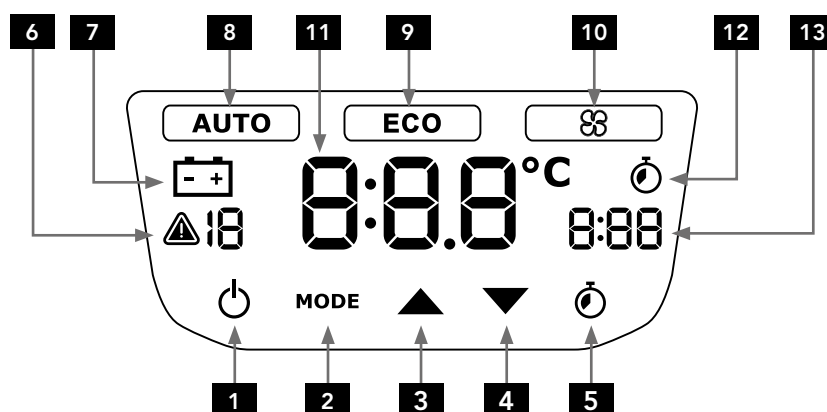
⚠ Advarsel: Valget av enhetens maksimale strømtilførsel må gjøres under hensyntagen til kjøretøyets størrelse og termiske behov, samt typen batterier som er installert for å sikre utstyrets driftsautonomi.

Etter å ha bekreftet strømtilførsel, vil brukeren kunne velge hvilken type batteri som er tilgjengelig og som enheten er koblet til ved å velge mellom blybatteri (Pb) eller litiumbatteri (Li). Velg ønsket alternativ med øknings- eller reduseringsknappene på panelet eller fjernkontrollen, og bekreft dette alternativet ved å trykke på ON/OFF-knappen på enheten.

For å fullføre konfigurasjonen må brukeren velge måleskalaen som utstyret skal måle temperaturen ut ifra, velg mellom grader Celsius (° C) eller grader Fahrenheit (° F). Velg ønsket alternativ med øknings- eller reduseringsknappene på panelet eller fjernkontrollen, og bekreft dette alternativet ved å trykke på ON/OFF-knappen på enheten. Etter denne siste bekreftelsen kobles enheten av og er klar til å slås på.

Hvis du ønsker å innstille enhetens strømtilførsel på nytt, trykker du ganske enkelt på MODUS- og KLOKKE-knappene på kontrollpanelet samtidig, alltid med enheten av for å få tilgang til innstillingene igjen. For å velge batteritypen som utstyret er koblet til eller skala for temperaturmåling, må det startes på nytt ved å koble det helt ut fra strømforsyningen.

BETJENING AV KONTROLLPANEL



1. ON/OFF: Av/på-knappen på enheten. Ved å trykke én gang slås enheten på og er klar til bruk. Ved å trykke en gang til slås den av.

Et langt trykk på av/på-knappen setter LED-belysningen til maksimal styrke, hvis denne knappen holdes nede, vil lysstyrken reduseres med ca. 20 % hvert halve sekund. Når knappen slippes, vil belysningen holdes på den intensiteten som lysdioden var på.

2. MODE: Valg av enhetens driftsmodus mellom AUTO, ECO og VENTILASJON.

Funksjonsmodus:

- **AUTO:** Automatisk funksjon: Her kan du velge komforttemperatur mellom 16 og 31° C. Enheten regulerer automatisk hastigheten på kompressoren, den elektriske viften og blåseviften.
- **ECO:** Sparemodus: Begrenser automatisk utstyrets strømtilførsel for å redusere energiforbruket. I ECO-modus kan du velge komforttemperatur mellom 22 og 31° C. Enheten regulerer automatisk hastigheten på kompressoren, den elektriske viften og blåseviften.
- **VENTILASJON:** Viftefunksjon: Lar deg velge viftehastigheten blant ni hastigheter. I denne driftsmodusen vil kompressoren og den elektriske viften være slått av.
- **MANUELL:** Manuell funksjon: Denne modusen aktiveres fra AUTO-driftsmodus ved å trykke kontinuerlig på øknings- eller reduseringsknappen på kontrollpanelet eller fjernkontrollen. Brukeren kan velge driften av enheten mellom ni ulike hastigheter. Mens enheten opererer i manuell modus, vil driftsmodusindikatorene være avslått.

3. Knapp for å øke temperaturvalg i AUTO- og ECO-modus, tid i AUTO-OFF-INNSTILLING og viftehastighet i VENTILASJON-modus. I AUTO- og ECO-modus vil et kort trykk øke måltemperaturen med 0,5°C. I AUTO-modus endrer et langt trykk driftsmodusen til MANUELL modus, slik at brukeren kan velge driftshastigheten til enheten. I innstillingsmodus AUTO-OFF øker hvert trykk den automatiske utkoblingstiden med 15'.

4. Knapp for å redusere temperaturvalg i AUTO- og ECO-modus, tid i AUTO-OFF-INNSTILLING og viftehastighet i VENTILASJON-modus. I AUTO- og ECO-modus reduserer et kort trykk måltemperaturen med 0,5°C. I AUTO-modus endrer et langt trykk driftsmodusen til MANUELL modus, slik at brukeren kan velge driftshastigheten til enheten. I innstillingsmodus AUTO-OFF reduserer hvert trykk den automatiske utkoblingstiden med 15'.

5. KLOKKE: Knapp for å aktivere modus for automatisk slukning og bekrefte den valgte auto-off-tiden.

6. Indikatorer for hendelsesvarsel under drift av enheten:

-   : Feil på resirkuleringssonde.
-   : Feil i elektrisk vifte.
-   : Feil i blåsevifte.
-   : Feil på frostsensor.
-   : Vippefeil på utstyret.
-   : Advarsel om lavt batterinivå.
-    : Feil utilstrekkelig batterinivå.

7. LED-indikator for utilstrekkelig batterinivå.

8. LED-indikator for enhetsdrift i AUTO-modus.

9. LED-indikator for drift i ECO-modus.

10. LED-indikator for drift i VENTILASJON-modus.

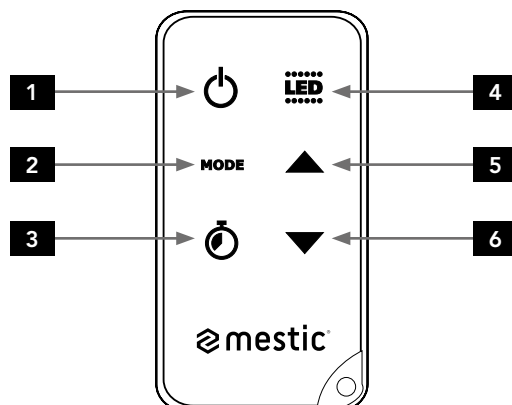
11. Skjerm: Skjerm som viser temperaturen, hastigheten i MANUELL driftsmodus eller auto-off-tiden avhengig av enhetens driftsmodus. Mens et valg foretas vil sifrene forbli blå, når ønsket verdi er nådd vil de endres til hvitt etter noen sekunder og bekrefte valget. Når en verdi er

angitt vil intensiteten på skjermen reduseres etter 10'' inaktivitet, og slå seg helt av etter 35'' uten aktivitet.

12. Led-indikator for drift i automatisk av-modus.

13. Indikator for gjenværende tid før automatisk avslåing.

FJERNKONTROLL



- 1. ON/OFF:** Av/på-knappen på enheten. Ved å trykke én gang slås enheten på og er klar til bruk. Ved å trykke på nytt vil enheten slås av.
- 2. MODE:** Valg av enhetens driftsmodus mellom AUTO, ECO og VENTILASJON.
- 3. KLOKKE:** Aktivisering av modus for INNSTILLING AV AUTO-OFF og bekreftelse av den valgte auto-off-tiden.
- 4.** Knapp for aktivisering og endring av de forskjellige intensitetene til LED-belysningen og for å slå den av.
- 5.** Knapp for å øke temperaturvalg i AUTO- og ECO-modus, tid i AUTO-OFF-INNSTILLING og viftehastighet i VENTILASJON-modus. I AUTO- og ECO-modus vil et kort trykk øke måltemperaturen med 0,5°C. I AUTO-modus endrer et langt trykk driftsmodusen til MANUELL modus, slik at brukeren kan velge driftshastigheten til enheten. I innstillingsmodus AUTO-OFF øker hvert trykk den automatiske utkoblingstiden med 15'.
- 6.** Knapp for å redusere temperaturvalg i AUTO- og ECO-modus, tid i AUTO-OFF-INNSTILLING av viftehastighet i VENTILASJON-modus. I AUTO- og ECO-modus reduserer et kort trykk måltemperaturen med 0,5°C. I AUTO-modus endrer et langt trykk driftsmodusen til MANUELL modus, slik at brukeren kan velge driftshastigheten til enheten. I innstillingsmodus AUTO-OFF reduserer hvert trykk den automatiske utkoblingstiden med 15'.

BYTTE AV BATTERIET TIL FJERNKONTROLLEN



Fjernkontrollen bruker et 3V CR2025-batteri.



RESIRKULERING

Dette produktet bærer symbolet for selektiv sortering av elektrisk og elektronisk avfall. Det vil si at produktet må håndteres i samsvar med det europeiske direktivet (2012/19/EU) for resirkulering eller demontering for å redusere påvirkningen i miljøet. For mer informasjon, kontakt lokale eller regionale myndigheter. Elektroniske produkter som ikke er inkludert i den selektive klassifiseringsprosessen er potensielt farlige for miljø og helse på grunn av tilstedeværelsen av farlige stoffer.

SAMSVARSERKLÆRING

Gimeg Nederland B.V. erklærer at **RTA-2000 12V**-enheten oppfyller alle grunnleggende krav og er i samsvar med andre relevante forskrifter oppført i det europeiske radioutstyrsdirektivet (2014/53/EU), elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) og RoHS-direktivet (2011/65/EU). Hvis du trenger en fullstendig samsvarserklæring, kan du ta kontakt via adressen bakerst i denne håndboken.

A series of 20 horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a template for writing.

Blank lined area for writing.

A series of 20 horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a template for handwritten notes or text.



Mestic is a brand of Gimeg Nederland BV
Atoomweg 99, 3542 AA Utrecht
The Netherlands
Mestic.nl



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



PAPER / CARTA

PLASTIC / PLASTICA

Separate collection / Check your local municipal guidelines
Racolta differenziata dei rifiuti / Controlla le linee guida del